



ROLLER SKATES WITH TOE BRAKE

Owner's Manual



BG | EN | DE | EL | ES | RO | IT | SR | HU | NL | CZ | SK | FR | RU | PT



Български

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

Това ръководство се отнася за всички модели ролкови кънки с предна спирачка на BYOX. Продуктът е ролково съоръжение за спортна и развлекателна дейност клас В, предназначено за потребители с тегло над 20 кг до 60 кг и дължина на стъпалото до 26 см. Продуктът не е подходящ за скокове, каскади или акробатични спортове. **ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: •ВНИМАНИЕ!** Продуктът трябва да се използва с повишено внимание! Необходими са определени умения, за да се избегнат евентуални падания или сблъсъци, които да причинят наранявания на потребителя или на трети лица. Преди да използвате ролковите кънки, запознайте детето с начина на употреба. Уверете се, че детето разбира как функционират и може свободно да кара в обезопасена среда и под наблюдение. **•ВНИМАНИЕ!** При употреба следва да се носят лични предпазни средства. Уверете се, че детето винаги носи пълна защитна екипировка, включваща най-малко: каска, наколенки, налакътници и наикитници. **ВНИМАНИЕ!** Деца на възраст под 5 години могат да използват кънките само под наблюдението на възрастен. **•ВНИМАНИЕ!** Да не се използва по платното за движение на превозни средства. Да не се използва на оживени улици с трафик, главни пътища, хълмисти участъци, неравни, мокри и замедени повърхности, около басейни и стълби. Да се използва само на добре осветени пространства. Никога не използвайте ролковите кънки в дъждовно време или вечер. **•ВНИМАНИЕ!** Ролковите кънки са проектирани да се използват по равни асфалтови повърхности, които позволяват правилното действие на спирачките. Не използвайте продукта върху меки повърхности като трева, почва или пясък. **•ВНИМАНИЕ!** Използвайте ролковите кънки само по предвиденото им предназначение. Ако детето ползва ролковите кънки по начин, различен от предвидената употреба, съществува риск от повреда, която може да доведе до наранявания. Да не се използва за упражняването на акробатични или други рискови маневри. Максимално допустимо тегло: 60 кг. •При ползване на ролковите кънки на пешеходни зони следва да се спазват правилата за пътна безопасност. **•ВНИМАНИЕ!** Опаковката на този продукт съдържа малки части, които могат да предизвикат задавяне или задушаване при поглъщането им. Да се разопакова и слобявя далеч от малки деца. • При удар внимателно прегледайте кънките и нейните компоненти за евентуални неизправности (остри ръбове, пукнатини), преди детето да ги ползва отново. Не използвайте



ролковите кънки, ако установите, че има липсващи, счупени или повредени части. •**ВАЖНО:** Не променяйте и модифицирайте нищо по дизайна на ботуша и шасито, което може да доведе до намаляване на безопасността на продукта! •Никога не демонтирайте спирачната накладка от ролера.

•Преди употреба винаги се уверявайте, че всички винтове, затягащи механизми и скоби са правилно затегнати и закрепени. **ИНСТРУКЦИИ ЗА КАРАНЕ НА РОЛКОВИ КЪНКИ - ФИГУРА В:** Първоначално започнете да практикувате на място, без други участници в движението, или помолете някого да ви помогне в първите стъпки. Опитайте се да застанете стабилно върху кънките, като държите глезените изправени, а тялото – добре балансирано. Свийте леко коленете и глезените и се наведете напред от бедрата, така че центърът на тежестта да бъде леко изнесен напред над кънките. За да започнете движение, отблъснете се с вътрешния ръб на едната кънка, като я поставите под ъгъл в посоката на движение. Прехвърлете тежестта върху другата кънка, върху която се плъзгате. След това върнете първия крак под тялото с плавно, кръгово движение и повторете същото с другия крак. Редувайте отблъскванията, докато започнете да се движите уверено. За да завиете надясно, леко преместете тежестта на тялото в тази посока, като наклоните тялото и завъртите ханша и краката надясно. Дръжте раменете стабилни и успоредни на земята. Можете да си помогнете, като насочите ръцете си в посоката на завоя. Избягвайте резки движения и усукване на горната част на тялото, тъй като това може да доведе до загуба на равновесие и падане. **ИНСТРУКЦИИ ЗА СПИРАНЕ С РОЛКОВИ КЪНКИ:** Важно е да знаете, че ролковите кънки са снабдени със спирачка, но тя не се задейства автоматично, затова спирането трябва да се усвои като основно умение. Скоростта на движение трябва винаги да бъде съобразена с уменията и възможностите на детето. В началото е добре да се упражнявате на равен и безопасен терен, където начинаещите могат да намалят скоростта си чрез постепенно плъзгане, докато инерцията отслабне, като използват ръцете си за поддържане на равновесие.

КАК ДА СПИРАМЕ–Вижте фигури А.1 и А.2: **ВАРИАНТ 1:** Един от начините за спиране е чрез т.нар. Т-стоп. При него единият крак се поставя зад другия и се изнася на страни, така че да се образува прав ъгъл между двете кънки, подобно на буквата Т. Тежестта на тялото постепенно се пренася върху задния крак, което увеличава триенето с настилка и води до плавно намаляване на скоростта. Добре е предварително, в неподвижно положение, да определите кой крак ви е по-удобен за водещ и кой за спиращ.

ВАРИАНТ 2: Другият начин е чрез използване на вградената предна спирачка (стопер), характерна за тези модели кънки. За целта изнесете единия крак леко напред и внимателно натиснете стопера към земята, като постепенно увеличавате натиска. Това създава триене и позволява контролирано намаляване на скоростта до пълно спиране. Важно е движението да бъде плавно, без резки натискания, за да се избегне загуба на равновесие. При всички случаи избягвайте резки движения и поддържайте стабилна стойка на тялото, като гледате напред и държите коленете леко свити, за да запазите баланс и контрол. **РЕГУЛИРАНЕ НА НОМЕРА НА КЪНКТА – Вижте фигури А.3 и А.4:** Ролковите кънки са регулируеми и могат да се настройват според размера, обозначен върху тях. В зависимост от модела съществуват два начина за регулиране: **НАЧИН 1:** При първия начин регулирането се извършва чрез пластмасово палче, разположено в задната част на обувката. За да промените размера, освободете палчето и го завъртете обратно на часовниковата стрелка, докато достигнете желания номер, отбелязан от страни на подметката. В горната част има стрелка, която показва избрания размер. След като приключите, върнете палчето в изходна позиция и се уверете, че и двете кънки са настроени на еднакъв номер. **НАЧИН 2:** При втория начин регулирането става чрез бутон, разположен от страни на основата. Натиснете бутона и го задръжте, след което издърпайте предната част на обувката напред или назад, докато достигнете желания размер. Номерата са отбелязани върху шасито на кънката. След настройката се уверете, че механизъмът е фиксиран стабилно. **ПРЕДИ ВСЯКО ИЗПОЛЗВАНЕ НА КЪНКИТЕ СЕ УВЕРЕТЕ, ЧЕ:** •Задържащият механизъм се застопорява на позиция и пластмасовите каишки остават здраво затегнати при моделите с такива. •Самозаклучващите се винтове, гайки и други самозаклучващи се приспособления са в пълна изправност. •Всички винтове, гайки, затягащи механизми и скоби са правилно затегнати и закрепени. •Продуктът е оборудван с качествена спирачка, която е в добро състояние и не е износена от употреба. •Колелата са затегнати в осите си и се въртят добре. Ако има каквото и да е триене или колелото се клати, трябва веднага да се преустанови употребата на продукта. **ВАЖНО!** Запомнете, че с времето самозадържащите се гайки, винтове и други самозадържащи се елементи могат да загубят ефективността си. Ако на повърхността на кънките се появят остри ръбове, се уверете, че не представляват опасност при каране. В случай на установен дефект веднага прекратете употребата на кънките, поради риск от евентуално нараняване на скейтъра. **ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА:** Поддържането на ролковите кънки чисти и в добра техническа изправност ще удължи живота и функциите им, като същевременно ще запази безопасността на детето. •Редовно почиствайте кънките с мека, влажна кърпа, след което подсушете. Не използвайте разграждащи почистващи препарати.



•Лагерите приспособени към колелцата са от застопорения тип, което означава, че те изискват малка или почти никаква поддръжка. Почистват се със сух парцал и се смазват. Това удължава живота им и се подобряват експлоатационните качества на ролковите кънки. •Уверете се, че областта около колелцата се поддържа чиста и не се оставя кална. Смазвайте редовно лагерите. Не карайте във влажно време. Ако сте карали във влажно време, след това веднага почистете и подсушете основно. •Пазете ролковите кънки от негативното въздействие на външни фактори като пряка слънчева светлина, дъжд и сняг. •Съхранявайте ролковите кънки на сухо и проветриво място.



English

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

This manual applies to all models of BYOX roller skates with toe brake. The product is Class B roller sports equipment intended for sports and recreational activities, designed for users weighing over 20 kg and up to 60 kg, with a maximum foot length of 26 cm. It is not suitable for jumps, stunts, or acrobatic roller sports. **SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS: SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS:** • **WARNING!** The product must be used with caution, as skill is required to avoid falls or collisions that may cause injury to the user or third parties. Before first use, teach your child how to correctly use the roller skates. Ensure the child understands how the product works and can use it safely in a supervised environment.

• **WARNING!** Protective equipment must always be worn. Ensure the child wears full protective gear, including at least a helmet, knee pads, elbow pads, and wrist guards. • Children under 5 years of age may use the roller skates only under adult supervision. • **WARNING!** Not for use in traffic. Do not use on busy streets, roads with traffic, main roads, uneven terrain, hills, wet or frozen surfaces, near pools, or stairs. Use only in well-lit and safe areas. Do not use in rainy weather or at night. • **WARNING!** The roller skates are designed for use on flat and smooth surfaces that allow proper braking performance. Do not use on soft surfaces such as grass, soil, or sand. • **WARNING!** Use the product only for its intended purpose. Improper use may result in damage and serious injury. Do not use for acrobatics, tricks, ramps, or other high-risk activities. Maximum user weight: 60 kg. • Children must follow traffic rules and remain attentive to pedestrians. • **WARNING!** Assembly and disassembly of the chassis for changing the riding mode (rollerblades/roller skates) must be carried out ONLY by an adult. • **WARNING!** Packaging contains small parts that may cause choking or suffocation if swallowed. Unpack and assemble away from children. • After any impact, carefully inspect the roller skates for damage (e.g. cracks, sharp edges) or malfunction before further use.

• **IMPORTANT!** Do not modify or alter the design of the boot or body, as this may reduce product safety.

• Never remove the brake pad from rollerblades/roller skates. • Before each use, always ensure that all screws, fastening mechanisms, and clamps are properly tightened and secure. **ROLLER SKATING INSTRUCTIONS - FIGURE B:**

When starting out, practice in an open area free from traffic and other participants, or ask someone to assist you during your first attempts. Try to stand steadily on the skates, keeping your ankles upright and your body well balanced. Slightly bend your knees and ankles and lean forward from the hips so that your center of gravity is positioned slightly forward over the skates. To begin moving, push off using the inside edge of one skate, placing it at an angle in the direction of travel. Shift your weight onto the other skate and glide on it. Then return the first foot smoothly underneath your body in a circular motion and repeat the movement with the other foot. Alternate the push-offs until you begin moving confidently. To turn right, slightly shift your body weight in that direction by leaning your body and rotating your hips and legs to the right. Keep your shoulders stable and parallel to the ground. You may assist the movement by pointing your arms in the direction of the turn. Avoid sudden movements and twisting your upper body, as this may result in loss of balance and falling. **ROLLER SKATE BRAKING INSTRUCTIONS:**

It is important to understand that roller skates are equipped with a brake; however, it does not engage automatically, so braking must be learned as a basic skill. Riding speed should always be adjusted according to the child's abilities and level of control. At the beginning, it is recommended to practice on a flat and safe surface, where beginners can reduce speed gradually by gliding until momentum decreases, while using their arms to help maintain balance. **HOW TO BRAKE – See Figures A.1 and A.2: OPTION 1:** One braking method is the so-called T-stop. In this technique, one foot is placed behind the other and moved sideways to form a right angle between the two skates, resembling the letter "T".



Body weight is gradually transferred to the rear foot, increasing friction with the surface and allowing smooth speed reduction. It is advisable to determine beforehand, while stationary, which foot feels more comfortable as the leading foot and which as the braking foot. **OPTION 2:** Another method involves using the built-in front toe brake (stopper), characteristic of these roller skate models. To brake, place one foot slightly forward and carefully press the toe brake against the ground, gradually increasing pressure. This creates friction and allows controlled speed reduction until a complete stop is achieved. It is important that the movement remains smooth and gradual, without sudden pressure, to avoid losing balance. In all cases, avoid abrupt movements and maintain a stable body position. Look forward and keep your knees slightly bent in order to maintain balance and control. **ADJUSTING THE SKATE SIZE – See Figures A.3 and A.4:** The roller skates are adjustable and can be set according to the indicated size markings. Depending on the model, there are two adjustment methods: **METHOD 1:** In the first method, size adjustment is performed using a plastic adjustment tab located at the rear of the boot. To change the size, release the tab and turn it counterclockwise until the desired size marked on the side of the sole is reached. An arrow located on the upper part indicates the selected size. Once adjustment is complete, return the tab to its original position and ensure that both skates are set to the same size. **METHOD 2:** In the second method, size adjustment is made using a button located on the side of the base. Press and hold the button, then pull the front part of the boot forward or backward until the desired size is reached. The size markings are indicated on the skate chassis. After adjustment, make sure that the mechanism is securely locked in place. **BEFORE EACH USE, MAKE SURE THAT:** •The retaining mechanism is locked in place and that the plastic buckles remain firmly engaged where available. •All locking devices and self-locking attachments are switched on and in full working order. •All screws, tightening mechanisms and clamps are properly tightened and fastened. •The product is equipped with a brake that is in good condition and not worn out. •The wheels are tightened at the axles and rotate well. If there is any friction or the wheels totters, you must immediately stop using the product. **IMPORTANT!** Remember that over time, the self-locking nuts and other self-locking elements can lose their effectiveness. If sharp edges appear on the surface of the rollerblades, make sure that they do not pose a skating hazard. In case of an established defect, immediately stop using the rollerblades due to the risk of possible injury to the skater. **CARE AND MAINTENANCE:** Keeping the rollerblades clean and in good working order will extend their life and function while maintaining your child's safety. •Regularly clean the inner shoe and roller chassis with a soft, damp cloth, then dry. Do not use aggressive cleaning substances. •The sock is hand-washed with lukewarm water and a mild detergent. Sweating of the feet can lead to the development of bacteria. To protect yourself, wash the socks regularly. •The bearings fitted to the wheels are of the locked type, which means that they require little or no maintenance. Clean with a dry cloth and grease. This extends their life and improves the performance of the rollers. •Make sure that the area around the wheels is kept clean and that no mud is left. Grease the bearings regularly. Do not ride in wet weather. If you rode in wet weather, then immediately clean and dry thoroughly. •Protect the socks from the negative effects of external factors such as direct sunlight, rain and snow. •Store the rollers in a dry and ventilated place.



Deutsch

WICHTIG! SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND FÜR ZUKÜNFTIGE INFORMATION AUFBEWAHREN. Dieses Handbuch gilt für alle Modelle von BYOX Rollschuhen mit Vorderbremse. Das Produkt ist ein Rollsportgerät der Klasse B für Sport- und Freizeitaktivitäten, geeignet für Benutzer mit einem Körpergewicht von 20 kg bis 60 kg und einer Fußlänge von maximal 26 cm. Das Produkt ist nicht für Sprünge, Stunts oder akrobatische Rollsportarten geeignet. **SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN:** •**ACHTUNG!** Dieses Produkt muss mit Vorsicht verwendet werden. Es sind bestimmte Fähigkeiten erforderlich, um Stürze oder Kollisionen zu vermeiden, die zu Verletzungen des Benutzers oder Dritter führen können. Vor der ersten Benutzung sollte das Kind mit der Handhabung der Skates vertraut gemacht werden. Stellen Sie sicher, dass das Kind versteht, wie das Produkt funktioniert, und es in einer sicheren, beaufsichtigten Umgebung korrekt verwenden kann. •**ACHTUNG!** Es ist stets geeignete Schutzausrüstung zu tragen. Stellen Sie sicher, dass das Kind mindestens einen Helm, Knie-, Ellbogen- und Handgelenkschoner trägt. • Kinder unter 5 Jahren dürfen die Rollschuhe nur unter unmittelbarer Aufsicht eines Erwachsenen benutzen. •**ACHTUNG!** Nicht im Straßenverkehr verwenden. Nicht geeignet für stark befahrene Straßen, Hauptstraßen,



unebenes Gelände, Hügel, nasse oder vereiste Oberflächen sowie in der Nähe von Schwimmbecken oder Treppen. Nur in gut beleuchteten und sicheren Bereichen verwenden. Nicht bei Regen oder Dunkelheit benutzen. • **ACHTUNG!** Die Rollschuhe sind für den Gebrauch auf ebenen und glatten Oberflächen ausgelegt, auf denen die Bremsfunktion ordnungsgemäß funktioniert. Nicht auf weichen Oberflächen wie Gras, Erde oder Sand verwenden. • **ACHTUNG!** Das Produkt darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Schäden und schweren Verletzungen führen. Nicht für Sprünge, Stunts oder andere riskante Fahrmanöver geeignet. Maximales Benutzergewicht: 60 kg. • In Fußgängerzonen sind die geltenden Verkehrs- und Sicherheitsregeln zu beachten. • **ACHTUNG!** Montage und Demontage der Schiene(n) zur Umstellung des Fahrmodus (Rollschuhe/Skates) dürfen ausschließlich von einem Erwachsenen durchgeführt werden. • **ACHTUNG!** Die Verpackung enthält Kleinteile, die beim Verschlucken zu Erstickungsgefahr führen können. Außerhalb der Reichweite von Kindern auspacken und montieren. • Nach einem Aufprall sind die Rollschuhe sorgfältig auf Schäden (z. B. Risse, scharfe Kanten) zu überprüfen. Bei sichtbaren Mängeln dürfen sie nicht weiter verwendet werden. • **WICHTIG!** Das Design des Schuhs oder des Gehäuses darf nicht verändert werden, da dies die Sicherheit des Produkts beeinträchtigen kann. Keine zusätzlichen Gegenstände, Zubehörteile oder Kabelbinder anbringen, da dies zu Verfangen, Ungleichgewicht und Verletzungsgefahr führen kann. • Den Bremsbelag niemals entfernen. • Vor jeder Benutzung ist sicherzustellen, dass alle Schrauben, Klemmmechanismen und Befestigungen fest angezogen und sicher sind. **ANLEITUNG ZUM FAHREN MIT ROLLSCHUHEN – ABBILDUNG B** Beginnen Sie die Übung auf einer ebenen, glatten und sicheren Fläche, fern von Verkehr, Hindernissen und anderen Personen. Bei den ersten Versuchen sollte das Kind von einer erwachsenen Person unterstützt und beaufsichtigt werden. Achten Sie darauf, dass das Kind stabil auf den Rollschuhen steht. Die Füße sollten etwa schulterbreit auseinander stehen, die Knöchel aufrecht bleiben und der Körper gut ausbalanciert sein. Beugen Sie die Knie leicht und neigen Sie den Oberkörper aus der Hüfte leicht nach vorne, sodass sich der Körperschwerpunkt etwas vor den Rollschuhen befindet. Um sich in Bewegung zu setzen, stößt sich das Kind mit der Innenkante eines Rollschuhs ab, indem dieser leicht schräg zur Fahrtrichtung gesetzt wird. Das Körpergewicht wird anschließend auf den anderen Rollschuh verlagert, auf dem das Kind gleitet. Danach wird der erste Fuß in einer fließenden Bewegung wieder unter den Körper geführt, und die Bewegung wird mit dem anderen Fuß wiederholt. Die Abstoßbewegungen sollten abwechselnd und kontrolliert ausgeführt werden, bis sich das Kind sicher fortbewegen kann. Um nach rechts zu fahren, wird das Körpergewicht leicht nach rechts verlagert, indem der Körper sanft geneigt und Hüfte sowie Beine in Fahrtrichtung gedreht werden. Die Schultern sollten stabil und möglichst parallel zum Boden bleiben. Die Bewegung kann unterstützt werden, indem die Arme in Fahrtrichtung zeigen. Vermeiden Sie abrupte Bewegungen und plötzliche Drehungen des Oberkörpers, da dies zu Gleichgewichtsverlust und Stürzen führen kann. **ANLEITUNG ZUM BREMSEN MIT ROLLSCHUHEN** Das Bremsen ist eine wichtige Fähigkeit, die schrittweise erlernt werden muss. Die Rollschuhe sind mit einer Bremse ausgestattet; diese wird jedoch nicht automatisch aktiviert. Das Kind muss daher lernen, die Bremse bewusst und kontrolliert zu verwenden. Die Fahrgeschwindigkeit sollte stets an die Fähigkeiten, Erfahrung und Kontrolle des Kindes angepasst werden. Zu Beginn wird empfohlen, das Bremsen auf einer ebenen, freien und sicheren Fläche zu üben. Anfänger sollten zunächst lernen, die Geschwindigkeit durch kontrolliertes Ausrollen langsam zu verringern. Dabei können die Arme zur Stabilisierung des Gleichgewichts eingesetzt werden. Erst wenn das Kind sicher steht und die Grundbewegungen beherrscht, sollte das gezielte Bremsen geübt werden. **BREMSEN – SIEHE ABBILDUNGEN A.1 UND A.2: OPTION 1:** T-Stop: Eine Bremsmethode ist der sogenannte T-Stop. Dabei wird ein Fuß hinter den anderen gesetzt und seitlich geführt, sodass zwischen den beiden Rollschuhen ein rechter Winkel entsteht, ähnlich dem Buchstaben „T“. Das Körpergewicht wird schrittweise auf den hinteren Fuß verlagert. Dadurch erhöht sich die Reibung mit der Oberfläche und die Geschwindigkeit wird kontrolliert reduziert. Es wird empfohlen, zunächst im Stand zu bestimmen, welcher Fuß als Fußführer und welcher als Bremsfuß bequemer ist. **OPTION 2:** Vordere Zehenbremse / Stopper: Eine weitere Methode ist die Verwendung der integrierten vorderen Zehenbremse, auch Stopper genannt, die bei diesen Rollschuhmodellen vorhanden ist. Zum Bremsen wird ein Fuß leicht nach vorne gesetzt und die Zehenbremse vorsichtig auf den Boden gedrückt. Der Druck wird dabei allmählich erhöht, sodass Reibung entsteht und eine kontrollierte Verlangsamung bis zum vollständigen Stillstand möglich ist. Die Bewegung muss stets gleichmäßig und ohne ruckartige Belastung erfolgen, um einen Gleichgewichtsverlust zu vermeiden. In allen Fällen sind abrupte Bewegungen zu vermeiden. Eine stabile Körperhaltung muss beibehalten werden. Blicken Sie nach vorne und halten Sie die Knie leicht gebeugt, um Gleichgewicht und Kontrolle zu gewährleisten. **EINSTELLUNG DER SCHUHGRÖSSE – SIEHE ABBILDUNGEN A.3 UND A.4:** Die Rollschuhe sind verstellbar und können entsprechend der angegebenen Größenmarkierungen eingestellt werden. Je nach Modell gibt es zwei Einstellmethoden:



METHODE 1: Bei der ersten Methode erfolgt die Größenanpassung über eine Kunststoffflasche an der Rückseite des Schuhs. Zum Verstellen wird die Lasche gelöst und gegen den Uhrzeigersinn gedreht, bis die gewünschte Größe erreicht ist. Die Größenmarkierung befindet sich seitlich an der Sohle. Ein Pfeil im oberen Bereich zeigt die gewählte Größe an. Nach der Einstellung muss die Lasche wieder in die Ausgangsposition gebracht werden. Stellen Sie sicher, dass beide Rollschuhe auf die gleiche Größe eingestellt sind.

METHODE 2: Bei der zweiten Methode erfolgt die Größenanpassung über einen Knopf an der Seite der Basis. Drücken und halten Sie den Knopf. Ziehen Sie anschließend den vorderen Teil des Schuhs nach vorne oder hinten, bis die gewünschte Größe erreicht ist. Die Größenmarkierungen befinden sich am Chassis des Rollschuhs. Nach der Einstellung muss sichergestellt werden, dass der Mechanismus fest verriegelt ist. **VOR JEDER BENUTZUNG DER SKATES SICHERSTELLEN, DASS:** • der Rückhaltemechanismus sicher einrastet und die Kunststoffriemen (bei Modellen mit Riemen) korrekt gespannt sind; • die selbstsichernden Muttern sowie alle anderen selbstsichernden Befestigungselemente voll funktionsfähig und unbeschädigt sind; • alle Schrauben, Klemmelemente und Befestigungen vor der Benutzung ordnungsgemäß angezogen und gesichert sind; • das Produkt über einen hochwertigen Bremsmechanismus verfügt, der sich in gutem Zustand befindet und nicht verschlissen ist; • die Laufrollen fest auf ihren Achsen sitzen und sich frei drehen. Bei Reibung oder wenn eine Rolle wackelt, ist das Produkt sofort außer Betrieb zu nehmen. **WICHTIG!** Bitte beachten Sie, dass selbstsichernde Muttern und andere selbstsichernde Elemente mit der Zeit an Wirksamkeit verlieren können. Sollten scharfe Kanten an der Oberfläche der Skates auftreten, ist sicherzustellen, dass diese keine Gefahr beim Fahren darstellen. Wird ein Defekt festgestellt, sind die Skates sofort außer Betrieb zu nehmen, da Verletzungsgefahr besteht. **WARTUNG UND REINIGUNG:** Durch regelmäßige Reinigung und Pflege der Skates verlängern Sie deren Lebensdauer und gewährleisten die Sicherheit des Kindes. • Reinigen Sie den Innenschuh und die Außenschale regelmäßig mit einem weichen, feuchten Tuch und trocknen Sie diese anschließend gründlich ab. Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel. • Waschen Sie den Innensockel/Innenschuh von Hand mit lauwarmem Wasser und mildem Reinigungsmittel. Schweiß kann die Bildung von Bakterien fördern, daher wird regelmäßiges Waschen empfohlen. • Die Kugellager der Rollen sind wartungsarm ausgelegt. Reinigen Sie diese mit einem trockenen Tuch und schmieren Sie sie regelmäßig, um die Lebensdauer zu verlängern und die Leistung zu verbessern. • Halten Sie den Bereich um die Rollen sauber und frei von Schlamm und Schmutz. Verwenden Sie die Skates nicht bei Nässe. Falls sie dennoch nass geworden sind, reinigen und trocknen Sie sie sofort gründlich.



Ελληνικά

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

Το παρόν εγχειρίδιο ισχύει για όλα τα μοντέλα πατινιών roller με μπροστινό φρένο της ΒΥΟΧ. Το προϊόν είναι εξοπλισμός τροχοφόρων για αθλητικές και ψυχαγωγικές δραστηριότητες κατηγορίας Β, σχεδιασμένος για χρήστες με βάρος από 20 kg έως 60 kg και μήκος πατούσας έως 26 cm. Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για άλματα, ακροβατικά ή άλλες ακροβατικές δραστηριότητες. **ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:**

• **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται με ιδιαίτερη προσοχή. Απαιτούνται συγκεκριμένες δεξιότητες για την αποφυγή πτώσεων ή συγκρούσεων που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς στον χρήστη ή σε τρίτους. Πριν από την πρώτη χρήση, εξοικειώστε το παιδί με τον τρόπο χρήσης των πατινιών τροχοπέδινων. Βεβαιωθείτε ότι το παιδί κατανοεί τη λειτουργία τους και μπορεί να τα χρησιμοποιεί με ασφάλεια σε ελεγχόμενο και επιβλεπόμενο περιβάλλον. • **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Να χρησιμοποιείται πάντα με προστατευτικό εξοπλισμό. Βεβαιωθείτε ότι το παιδί φοράει πλήρη εξοπλισμό προστασίας, ο οποίος περιλαμβάνει τουλάχιστον: κράνος, επιγονατίδες, επιαγκωνίδες και προστατευτικά καρπών. • Παιδιά κάτω των 5 ετών επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τα τροχοπέδιλα μόνο υπό την άμεση επίβλεψη ενήλικα.

• **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Να μην χρησιμοποιείται σε δημόσιο οδικό δίκτυο. Μην χρησιμοποιείται σε δρόμους με αυξημένη κυκλοφορία, σε κύριους δρόμους, σε ανώμαλο έδαφος, σε λόφους, σε υγρές ή παγωμένες επιφάνειες, κοντά σε πιόνες ή σκάλες. Να χρησιμοποιείται μόνο σε καλά φωτισμένους και ασφαλείς χώρους. Μην χρησιμοποιείται σε βροχή ή κατά τη διάρκεια της νύχτας. • **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τα πατίνια έχουν σχεδιαστεί για χρήση από παιδιά σε επίπεδες και ομαλές επιφάνειες, όπου εξασφαλίζεται η σωστή λειτουργία των φρένων. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε μαλακές επιφάνειες όπως γρασίδι, χώμα ή άμμο.



• Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση του. Σε περίπτωση μη σωστής χρήσης υπάρχει κίνδυνος φθοράς και σοβαρού τραυματισμού. Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος: 60 kg. • Κατά τη χρήση των τροχοπέδων σε πεζοδρόμους πρέπει να τηρούνται οι κανόνες οδικής ασφάλειας και να δίνεται προσοχή στους πεζούς. • **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση του πλαισίου αλλαγής τρόπου οδήγησης (τροχοπέδου / πατίνια roller) πρέπει να πραγματοποιείται ΜΟΝΟ από ενήλικα. • **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η συσκευασία περιέχει μικρά εξαρτήματα που ενδέχεται να προκαλέσουν πνιγμό σε περίπτωση κατάποσης. Η αποσυσκευασία και συναρμολόγηση πρέπει να γίνεται μακριά από παιδιά. • Μετά από οποιαδήποτε πρόσκρουση, ελέγξτε προσεκτικά τα πατίνια και τα εξαρτήματά τους για ζημιές (π.χ. ρωγμές, αιχμηρές ακμές). Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν υπάρχουν ελαττωματικά ή ελλείποντα εξαρτήματα. • **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην τροποποιείτε το σχέδιο ή την κατασκευή του προϊόντος, καθώς αυτό μπορεί να μειώσει την ασφάλειά του. • Μην αφαιρείτε ποτέ το τακάκι του φρένου από τα πατίνια. • Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες, οι μηχανισμοί σύσφιξης και τα εξαρτήματα είναι σωστά σφιγμένα και ασφαλισμένα. **ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΠΑΤΙΝΙΑ ΜΕ ΡΟΔΕΣ – ΕΙΚΟΝΑ Β:** Κατά την εκκίνηση, εξασκηθείτε σε ανοιχτό χώρο, μακριά από την κυκλοφορία, εμπόδια και άλλα άτομα. Κατά τις πρώτες προσπάθειες, συνιστάται η βοήθεια ή η επίβλεψη από ενήλικα. Προσπαθήστε να στέκεστε σταθερά πάνω στα πατίνια, κρατώντας τους αστραγάλους όρθιους και το σώμα καλά ισοροπημένο. Λυγίστε ελαφρώς τα γόνατα και γείρετε τον κορμό ελαφρώς προς τα εμπρός από τους γοφούς, έτσι ώστε το κέντρο βάρους να βρίσκεται λίγο μπροστά από τα πατίνια. Για να ξεκινήσετε την κίνηση, σπρώξτε με την εσωτερική ακμή του ενός πατινιού, τοποθετώντας το ελαφρώς υπό γωνία προς την κατεύθυνση της κίνησης. Μεταφέρετε το βάρος του σώματος στο άλλο πατίνι και γλιστρήστε πάνω σε αυτό. Στη συνέχεια, επαναφέρετε ομαλά το πρώτο πόδι κάτω από το σώμα με κυκλική κίνηση και επαναλάβετε την κίνηση με το άλλο πόδι. Εναλλάσσετε τις ωθήσεις με ελεγχόμενο τρόπο, μέχρι να μπορείτε να κινείστε με ασφάλεια και αυτοπεποίθηση. Για να στρίψετε δεξιά, μεταφέρετε ελαφρώς το βάρος του σώματος προς τα δεξιά, γέρνοντας απαλά το σώμα και στρέφοντας τους γοφούς και τα πόδια προς την κατεύθυνση της στροφής. Κρατήστε τους ώμους σταθερούς και όσο το δυνατόν παράλληλους με το έδαφος. Η κίνηση μπορεί να υποστηριχθεί δείχνοντας με τα χέρια προς την κατεύθυνση της στροφής. Αποφύγετε τις απότομες κινήσεις και τις ξαφνικές στροφές του άνω μέρους του σώματος, καθώς μπορεί να οδηγήσουν σε απώλεια ισορροπίας και πτώση. **ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΕΝΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΜΕ ΠΑΤΙΝΙΑ ΜΕ ΡΟΔΕΣ:** Είναι σημαντικό να κατανοήσετε ότι τα πατίνια διαθέτουν φρένο, ωστόσο αυτό δεν ενεργοποιείται αυτόματα. Για τον λόγο αυτό, το φρενάρισμα πρέπει να διδαστεί ως βασική δεξιότητα. Η ταχύτητα κίνησης πρέπει πάντα να προσαρμόζεται στις ικανότητες και στον έλεγχο του παιδιού. Στην αρχή συνιστάται η εξάσκηση σε επίπεδο και ασφαλή επιφάνεια, όπου οι αρχάριοι μπορούν να μειώνουν σταδιακά την ταχύτητα με ελεγχόμενη κύλιση, χρησιμοποιώντας τα χέρια για τη διατήρηση της ισορροπίας. **ΠΩΣ ΝΑ ΦΡΕΝΑΡΕΤΕ – ΒΛ. Εικόνες Α.1 και Α.2: ΕΠΙΛΟΓΗ 1:** T-stop Μία μέθοδος φρεναρίσματος είναι το λεγόμενο T-stop. Σε αυτή την τεχνική, το ένα πόδι τοποθετείται πίσω από το άλλο και μετακινείται πλευρικά, ώστε να σχηματιστεί ορθή γωνία μεταξύ των δύο πατινιών, όπως το γράμμα «Τ». Το βάρος του σώματος μεταφέρεται σταδιακά στο πίσω πόδι, αυξάνοντας την τριβή με το έδαφος και επιτρέποντας ελεγχόμενη μείωση της ταχύτητας. Συνιστάται να καθοριστεί πρώτα, σε στάση, ποιο πόδι είναι πιο άνετο ως πόδι οδήγησης και ποιο ως πόδι φρεναρίσματος. **ΕΠΙΛΟΓΗ 2:** Μπροστινό φρένο / stopper Μια άλλη μέθοδος είναι η χρήση του ενσωματωμένου μπροστινού φρένου, γνωστού ως stopper, το οποίο υπάρχει σε αυτά τα μοντέλα πατινιών. Για να φρενάρετε, τοποθετήστε το ένα πόδι ελαφρώς μπροστά και πιέστε προσεκτικά το μπροστινό φρένο προς το έδαφος, αυξάνοντας σταδιακά την πίεση. Με αυτόν τον τρόπο δημιουργείται τριβή, η οποία επιτρέπει ελεγχόμενη μείωση της ταχύτητας μέχρι την πλήρη ακινητοποίηση. Η κίνηση πρέπει πάντα να είναι ομαλή και σταδιακή, χωρίς απότομη πίεση, ώστε να αποφευχθεί η απώλεια ισορροπίας. Σε όλες τις περιπτώσεις, αποφύγετε τις απότομες κινήσεις και διατηρήστε σταθερή στάση σώματος. Κοιτάτε προς τα εμπρός και κρατήστε τα γόνατα ελαφρώς λυγισμένα, ώστε να διατηρείτε ισορροπία και έλεγχο. **ΡΥΘΜΙΣΗ ΜΕΓΕΘΟΥΣ ΠΑΤΙΝΙΩΝ – ΒΛ. Εικόνες Α.3 και Α.4:** Τα πατίνια είναι ρυθμιζόμενα και μπορούν να προσαρμοστούν σύμφωνα με τις ενδείξεις μεγέθους που αναγράφονται στο προϊόν. Ανάλογα με το μοντέλο, υπάρχουν δύο τρόποι ρύθμισης: **ΜΕΘΟΔΟΣ 1:** Στην πρώτη μέθοδο, η ρύθμιση του μεγέθους πραγματοποιείται μέσω μιας πλαστικής γλωττίδας ρύθμισης που βρίσκεται στο πίσω μέρος της μπότας. Για να αλλάξετε το μέγεθος, απελευθερώστε τη γλωττίδα και περιστρέψτε την αριστερόστροφα, μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό μέγεθος, σύμφωνα με τις ενδείξεις στο πλάι της σόλας. Ένα βέλος στο επάνω μέρος υποδεικνύει το επιλεγμένο μέγεθος. Μετά την ολοκλήρωση της ρύθμισης, επαναφέρετε τη γλωττίδα στην αρχική της θέση και βεβαιωθείτε ότι και τα δύο πατίνια έχουν ρυθμιστεί στο ίδιο μέγεθος. **ΜΕΘΟΔΟΣ 2:** Στη δεύτερη μέθοδο, η ρύθμιση του μεγέθους γίνεται μέσω ενός κουμπιού που βρίσκεται στο πλάι της βάσης. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί και στη συνέχεια τραβήξτε το μπροστινό μέρος της μπότας προς τα εμπρός ή προς τα πίσω, μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό μέγεθος. Οι ενδείξεις μεγέθους βρίσκονται στο σόσι του πατινιού. Μετά τη ρύθμιση, βεβαιωθείτε ότι ο μηχανισμός έχει ασφαλίσει σωστά στη θέση του.



ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΤΡΟΧΟΠΕΔΙΩΝ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ:

- Ο μηχανισμός συγκράτησης ασφαλίζει στη θέση του και ότι οι πλαστικοί μάντερες παραμένουν σφιχτά στα μοντέλα που τις έχουν.
- Τα αυτοασφαλιζόμενα περικόχλια και άλλες αυτοασφαλιζόμενες συσκευές είναι σε άριστη κατάσταση λειτουργίας.
- Όλες οι βίδες, οι μηχανισμοί σύσφιξης και οι σφιγκτήρες έχουν σωστά σφιχτεί και στερεωθεί.
- Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με ποιοτικό φρένο που είναι σε καλή κατάσταση και δεν έχει φθαρεί από τη χρήση.
- Οι τροχοί είναι σφιγμένοι στους άξονές τους και περιστρέφονται καλά. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε τριβή ή ο τροχός ταλαντεύεται, η χρήση του προϊόντος θα πρέπει να διακοπεί αμέσως. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Να θυμάστε ότι με την πάροδο του χρόνου τα αυτοασφαλιζόμενα περικόχλια και άλλα αυτοασφαλιζόμενες στοιχεία μπορεί να χάσουν την αποτελεσματικότητά τους. Εάν εμφανιστούν αιχμηρές άκρες στην επιφάνεια των τροχοπέδων, βεβαιωθείτε ότι δεν αποτελούν κίνδυνο κατά το ρολάρισμα. Σε περίπτωση εντοπισμού ελαττώματος, σταματήστε αμέσως τη χρήση των τροχοπέδων, λόγω του κινδύνου πιθανού τραυματισμού του σκέιτερ.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ: Η διατήρηση των τροχοπέδων καθαρών και σε καλή κατάσταση λειτουργίας θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής και τη λειτουργία τους, διατηρώντας παράλληλα την ασφάλεια του παιδιού.

- Καθαρίζετε τακτικά το εσωτερικό παπούτσι και το σώμα του τροχοπέδου με ένα μαλακό, υγρό πανί και στη συνέχεια στεγνώνετε. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά.
- Πλύνετε στο χέρι την κάλτσα με χλιαρό νερό και ένα ήπιο απορρυπαντικό. Τα ιδρωμένα πόδια μπορεί να οδηγήσουν στην ανάπτυξη βακτηρίων. Για να προστατευτείτε, πλένετε τακτικά την κάλτσα.
- Τα ρουλεμάν που τοποθετούνται στους τροχούς είναι κλειδωμένου τύπου, που σημαίνει ότι απαιτούν ελάχιστη ή καθόλου συντήρηση. Καθαρίζονται με στεγνό πανί και λυπαίνονται. Αυτό παρατείνει τη διάρκεια ζωής τους και βελτιώνει τις λειτουργικές ιδιότητες των τροχοπέδων.
- Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή γύρω από τους τροχούς διατηρείται καθαρή και δεν αφήνεται λασπωμένη. Λυπάνετε τακτικά τα ρουλεμάν. Μην οδηγείτε σε υγρό καιρό. Εάν έχετε οδηγήσει σε υγρό καιρό, καθαρίστε και στεγνώστε σχολαστικά στη συνέχεια.
- Προστατέψτε τα τροχοπέδια από την αρνητική επίδραση εξωτερικών παραγόντων όπως το άμεσο ηλιακό φως, η βροχή και το χιόνι.
- Φυλάξτε τα τροχοπέδια σε ξηρό και αεριζόμενο μέρος.



Español

¡IMPORTANTE! LEA ATENTAMENTE Y CONSERVE ESTE DOCUMENTO PARA FUTURAS REFERENCIAS.

Este manual se aplica a todos los modelos de patines de cuatro ruedas con freno delantero de BYOX. El producto es un equipo con ruedas de clase B para actividades deportivas y recreativas, destinado a usuarios con un peso de entre 20 y 60 kg y una longitud de pie de hasta 26 cm. El producto no es adecuado para saltos, acrobacias ni deportes acrobáticos.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS:

- **¡ADVERTENCIA!** El producto debe utilizarse con precaución. Se requieren ciertas habilidades para evitar posibles caídas o colisiones que puedan causar lesiones al usuario o a terceros. Antes del primer uso de los patines de 4 ruedas, familiarice al niño con su uso. Asegúrese de que el niño comprenda su funcionamiento y pueda utilizarlos de forma segura en un entorno controlado y bajo supervisión.
- Los niños menores de 5 años pueden usar los patines únicamente bajo la supervisión de un adulto.
- **¡ADVERTENCIA!** Debe utilizarse equipo de protección. Asegúrese de que el niño lleve siempre un equipo de protección completo que incluya al menos: casco, rodilleras, coderas y muñequeras. Asegúrese también de que el niño use calzado cerrado que cubra los dedos de los pies, ya que existe riesgo de rozaduras o lesiones durante el uso.
- **¡ADVERTENCIA!** No utilizar en vías públicas. No usar en calles con tráfico, carreteras principales, zonas montañosas, superficies irregulares, mojadas o heladas, ni cerca de piscinas o escaleras. Usar únicamente en zonas bien iluminadas. Nunca utilizar los patines en condiciones de lluvia o durante la noche.
- **¡ADVERTENCIA!** Los patines están diseñados para su uso por niños en superficies planas y asfaltadas que permitan el correcto funcionamiento del freno. No utilizar el producto sobre superficies blandas como césped, tierra o arena.
- Utilizar únicamente para el propósito previsto. Si el niño utiliza los patines de forma distinta a la prevista, existe riesgo de daños que pueden provocar lesiones. No utilizar para acrobacias ni maniobras peligrosas. Peso máximo permitido: 60 kg.
- Al utilizar los patines en zonas peatonales, deben respetarse las normas de seguridad vial.
- **¡PRECAUCIÓN!** El montaje y desmontaje del sistema de ruedas de los patines debe ser realizado ÚNICAMENTE por un adulto.
- **¡PRECAUCIÓN!** El embalaje de este producto contiene piezas pequeñas que pueden provocar asfixia si se ingieren. Desembalar y montar fuera del alcance de los niños.



• En caso de impacto, inspeccione cuidadosamente los patines y sus componentes en busca de posibles daños (bordes afilados, grietas) antes de volver a utilizarlos. No usar si faltan piezas o si están dañadas. • **IMPORTANTE:** No modifique el diseño de los patines, ya que esto puede reducir la seguridad del producto. • Nunca retire la pastilla de freno de los patines. • Antes de cada uso, asegúrese de que todos los tornillos, mecanismos de fijación y abrazaderas estén correctamente apretados y asegurados. **INSTRUCCIONES DE PATINAJE – FIGURA B:** Al comenzar, practique en una zona amplia, lisa y segura, alejada del tráfico, obstáculos y otras personas. Durante los primeros intentos, se recomienda que el niño cuente con la ayuda y supervisión de un adulto. Intente mantenerse de pie de forma estable sobre los patines, con los tobillos rectos y el cuerpo bien equilibrado. Flexione ligeramente las rodillas y incline el torso hacia delante desde las caderas, de modo que el centro de gravedad quede ligeramente adelantado respecto a los patines. Para iniciar el movimiento, impúlsese utilizando el borde interior de un patín, colocándolo ligeramente en ángulo respecto a la dirección de desplazamiento. Transfiera el peso del cuerpo al otro patín y deslícese sobre él. A continuación, vuelva a colocar suavemente el primer pie bajo el cuerpo con un movimiento fluido y circular, y repita la acción con el otro pie. Alterne los impulsos de forma controlada hasta conseguir un desplazamiento seguro y estable. Para girar a la derecha, desplace ligeramente el peso del cuerpo en esa dirección, inclinando suavemente el cuerpo y girando las caderas y las piernas hacia la derecha. Mantenga los hombros estables y, en la medida de lo posible, paralelos al suelo. El movimiento puede apoyarse señalando con los brazos la dirección del giro. Evite los movimientos bruscos y los giros repentinos del torso, ya que pueden provocar pérdida de equilibrio y caídas. **INSTRUCCIONES DE FRENADO EN PATINES:** Es importante entender que los patines están equipados con freno; sin embargo, este no se activa automáticamente. Por ello, el frenado debe aprenderse como una habilidad básica. La velocidad debe ajustarse siempre al nivel de habilidad y control del niño. Al inicio, se recomienda practicar en una superficie plana, libre y segura, donde los principiantes puedan reducir la velocidad gradualmente mediante un deslizamiento controlado, utilizando los brazos para mantener el equilibrio. **CÓMO FRENAR – Ver Figuras A.1 y A.2: OPCIÓN 1 T-stop:** Un método de frenado es el llamado T-stop. En esta técnica, un pie se coloca detrás del otro y se desplaza lateralmente hasta formar un ángulo recto entre ambos patines, similar a la letra “T”. El peso del cuerpo se transfiere gradualmente al pie trasero, aumentando la fricción con la superficie y permitiendo una reducción controlada de la velocidad. Se recomienda determinar previamente, en posición estática, qué pie resulta más cómodo como pie guía y cuál como pie de frenado. **OPCIÓN 2: Freno delantero / stopper:** Otro método consiste en utilizar el freno delantero integrado, también llamado stopper, característico de estos modelos de patines. Para frenar, coloque un pie ligeramente hacia delante y presione con cuidado el freno delantero contra el suelo, aumentando la presión de forma gradual. Esto genera fricción y permite una reducción controlada de la velocidad hasta la parada completa. Es importante que el movimiento sea suave y progresivo, sin presiones bruscas, para evitar la pérdida de equilibrio. En todos los casos, evite movimientos repentinos y mantenga una postura corporal estable. Mire hacia adelante y mantenga las rodillas ligeramente flexionadas para conservar el equilibrio y el control. **AJUSTE DEL TAMAÑO DE LOS PATINES – Ver Figuras A.3 y A.4:** Los patines son ajustables y pueden regularse según las marcas de talla indicadas en el producto. Dependiendo del modelo, existen dos métodos de ajuste: **MÉTODO 1:** En el primer método, el ajuste del tamaño se realiza mediante una lengüeta de plástico situada en la parte trasera de la bota. Para cambiar la talla, libere la lengüeta y gírela en sentido antihorario hasta alcanzar el tamaño deseado, según las marcas indicadas en el lateral de la suela. Una flecha situada en la parte superior indica la talla seleccionada. Una vez finalizado el ajuste, vuelva a colocar la lengüeta en su posición original y asegúrese de que ambos patines estén ajustados a la misma talla. **MÉTODO 2:** En el segundo método, el ajuste del tamaño se realiza mediante un botón situado en el lateral de la base. Mantenga presionado el botón y tire de la parte frontal de la bota hacia delante o hacia atrás hasta alcanzar el tamaño deseado. Las marcas de talla están indicadas en el chasis del patín. Después del ajuste, asegúrese de que el mecanismo quede correctamente bloqueado en su posición. **ANTES DE CADA USO DE LOS PATINES, ASEGÚRESE DE QUE:** • El mecanismo de detención se fija en una posición y las cintas de plástico estén bien apretadas, si aplica en este modelo. • Las tuercas autoblocantes y los otros equipos autoblocantes están en perfecto estado. • Todos los tornillos, mecanismos de fijación y abrazaderas están correctamente apretados y fijados. • El producto está equipado con un freno de calidad en buen estado y no desgastado. • Las ruedas están apretadas en sus ejes y giran bien. Si hay alguna fricción o la rueda tiembla, necesita dejar de usar el producto inmediatamente. ¡**IMPORTANTE!** Recordar que, con el tiempo, las tuercas autoblocantes, así como los otros elementos autoblocantes pueden perder su eficacia. En caso de identificar bordes afilados en la superficie de los patines, asegurarse de que esos no crean riesgo para el patinaje. En caso de un defecto identificado, dejar de usar los patines de inmediato, debido al riesgo de una lesión para el patinador. **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:** Mantener los patines limpios y en buen estado de funcionamiento prolongará su vida útil y sus funciones, y al mismo tiempo se mantendrá la seguridad del niño.



- Limpiar el zapato interno y el chasis del patín de manera regular con un paño suave y mojado, y a continuación secarlos. No utilizar detergentes desintegrantes.
- El calcetín se lava a mano con agua tibia y un detergente suave. La transpiración de los pies puede llevar al desarrollo de bacterias. Para evitarlo, lavar el calcetín a menudo.
- Los rodamientos adaptados a las ruedas son de tipo bloqueado, lo que significa que requieren poco o casi ningún mantenimiento. Limpiarlos con un paño seco y lubricar. Esto prolonga su vida y mejora el rendimiento de los patines.
- Asegurarse de que el área alrededor de las ruedas se mantenga limpia y no se ensucie. Lubricar los rodamientos regularmente. No patinar en tiempo húmedo. En caso de haber patinado en tiempo húmedo, límpielo y séquelo completamente de inmediato.
- Proteger los patines de los efectos nocivos de factores externos como la luz solar directa, la lluvia y la nieve.
- Guardar los patines en un lugar seco y ventilado.



Română

IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU REFERINȚE VIITOARE.

Acest manual se aplică tuturor modelelor de patine cu roțile cu frână frontală BYOX. Produsul este un echipament cu role pentru activități sportive și de agrement, de clasă B, destinat utilizatorilor cu o greutate între 20 kg și 60 kg și cu o lungime a piciorului de până la 26 cm. Produsul nu este potrivit pentru sărituri, cascadorii sau sporturi acrobatiche. **IAVERTISMENTE ȘI INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ • ATENȚIE!** Produsul trebuie utilizat cu deosebită precauție. Sunt necesare anumite abilități pentru a evita căderile sau coliziunile care pot provoca vătămări utilizatorului sau altor persoane. Înainte de utilizarea patinelor cu roțile, explicați copilului modul corect de funcționare. Asigurați-vă că acesta a înțeles cum funcționează produsul și că îl poate manevra în siguranță, într-un mediu adecvat și sub supraveghere. • **ATENȚIE!** Se recomandă purtarea echipamentului individual de protecție în timpul utilizării. Asigurați-vă că copilul poartă întotdeauna echipament complet de protecție, care să includă cel puțin: cască, genunchiere, cotiere și protecții pentru încheieturile mâinilor. • Copiii cu vârsta sub 5 ani trebuie să utilizeze rolele/patinele cu roțile numai sub supravegherea unui adult. • **ATENȚIE!** A nu se utiliza în trafic. Nu utilizați produsul pe străzi aglomerate, drumuri principale, zone în pantă, suprafețe denivelate, umede sau înghețate, în apropierea piscinelor sau a scârilor. Utilizați produsul numai în zone bine iluminate. Nu utilizați niciodată rolele/patinele cu roțile pe timp de ploaie sau seara, în condiții de vizibilitate redusă. • **ATENȚIE!** Produsul este conceput pentru a fi utilizat de copii pe suprafețe plane de asfalt, care permit funcționarea corectă a frânei. Nu utilizați produsul pe teren moale, cum ar fi iarbă, pământ sau nisip. • **ATENȚIE!** Utilizați rolele/patinele cu roțile numai conform destinației prevăzute. Dacă produsul este utilizat într-un mod diferit de cel prevăzut, există risc de deteriorare, care poate duce la vătămări. Nu utilizați produsul pentru manevre acrobatiche sau alte activități riscante. Greutatea maximă admisă: 60 kg. • Dacă utilizați rolele/patinele cu roțile în zone cu acces pietonal, respectați regulile de siguranță și circulație aplicabile. • **ATENȚIE!** Montarea și demontarea șasiurilor pentru schimbarea modului de utilizare — role/patine cu roțile — trebuie efectuate numai de către un adult. • **ATENȚIE!** Ambalajul acestui produs conține piese mici care pot prezenta risc de sufocare sau strangulare în cazul înghițirii. Despachetați și asamblați produsul departe de copii. • În caz de impact, verificați cu atenție rolele/patinele cu roțile și componentele acestora pentru eventuale deteriorări, cum ar fi margini ascuțite, fisuri sau piese defecte, înainte ca produsul să fie utilizat din nou de copil. Nu utilizați produsul dacă descoperiți piese lipsă, deteriorate sau rupte. • **IMPORTANT:** Nu modificați designul produsului. Orice modificare poate reduce siguranța acestuia. • Nu demontați niciodată plăcuța de frână a roților/patinelor cu roțile. • Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă toate îmbinările, mecanismele de fixare, șuruburile și celelalte componente sunt bine fixate și strânse. **INSTRUCȚIUNI DE PATINAJ – FIGURA B:** La început, exersați într-o zonă deschisă, plană și sigură, fără trafic, obstacole sau alte persoane, sau cereți ajutorul unei persoane adulte în timpul primelor încercări. Încercați să stați stabil pe patine, menținând gleznele drepte și corpul bine echilibrat. Îndoiți ușor genunchii și aplecați trunchiul înainte din solduri, astfel încât centrul de greutate să fie ușor deplasat în față, deasupra patinelor. Pentru a începe deplasarea, împingeți folosind marginea interioară a unui patin, poziționându-l ușor în unghi față de direcția de mers. Transferați greutatea corpului pe celălalt patin și alunecați pe acesta. Apoi readuceți primul picior ușor sub corp, printr-o mișcare fluidă și circulară, și repetați mișcarea cu celălalt picior. Alternați împingerile în mod controlat până când vă puteți deplasa sigur și stabil. Pentru a vira la dreapta, deplasați ușor greutatea corpului în acea direcție, înclinând ușor corpul și rotind soldurile și picioarele spre dreapta. Mențineți umerii stabili și, pe cât posibil, paraleli cu solul. Mișcarea poate fi susținută prin orientarea brațelor în direcția virajului.



Evitați mișcările bruște și rășucirile rapide ale trunchiului, deoarece acestea pot duce la pierderea echilibrului și la cădere. **INSTRUCȚIUNI DE FRÂNARE PENTRU PATINE CU ROLE:** Este important de înțeles că patinele sunt echipate cu frână; totuși, aceasta nu se activează automat. Prin urmare, frânarea trebuie învățată ca o abilitate de bază. Viteza de deplasare trebuie întotdeauna adaptată nivelului de abilitate și control al copilului. La început, se recomandă exersarea pe o suprafață plană, liberă și sigură, unde începătorii pot reduce treptat viteza prin alunecare controlată, folosindu-și brațele pentru menținerea echilibrului. **CUM SE FRÂNEAZĂ – Vezi Figurile A.1 și A.2: OPTIUNEA 1 - T-stop:** O metodă de frânare este așa-numitul T-stop. În această tehnică, un picior este plasat în spatele celui alt și deplasat lateral, astfel încât între cele două patine să se formeze un unghi drept, asemănător literei „T”. Greutatea corpului este transferată treptat pe piciorul din spate, ceea ce crește frecarea cu suprafața și permite reducerea controlată a vitezei. Se recomandă să se stabilească în prealabil, în poziție statică, care picior este mai confortabil ca picior conducător și care ca picior de frânare. **OPTIUNEA 2 - Frâna frontală / stopper:** O altă metodă constă în utilizarea frânei frontale integrate, numită și stopper, caracteristică acestor modele de patine. Pentru a frâna, poziționați un picior ușor în față și apăsați cu grijă frâna frontală pe sol, crescând treptat presiunea. Astfel se generează frecare, ceea ce permite reducerea controlată a vitezei până la oprirea completă. Este important ca mișcarea să fie lină și progresivă, fără apăsări bruște, pentru a evita pierderea echilibrului. În toate cazurile, evitați mișcările bruște și mențineți o poziție stabilă a corpului. Priviți înainte și mențineți genunchii ușor îndoiți pentru a păstra echilibrul și controlul. **REGLAREA MĂRIMII PATINELOR – Vezi Figurile A.3 și A.4:** Patinele sunt reglabile și pot fi ajustate în funcție de marcajele de mărime indicate pe produs. În funcție de model, există două metode de reglare: **METODA 1:** În prima metodă, reglarea mărimii se realizează cu ajutorul unei clapete de reglare din plastic, situată în partea din spate a ghetei. Pentru a schimba mărimea, eliberați clapeta și rotiți-o în sens antiorar până la atingerea mărimii dorite, conform marcajelor indicate pe lateralul tălpii. O săgeată situată în partea superioară indică mărimea selectată. După finalizarea reglării, readuceți clapeta în poziția inițială și asigurați-vă că ambele patine sunt reglate la aceeași mărime. **METODA 2:** În a doua metodă, reglarea mărimii se face cu ajutorul unui buton situat pe partea laterală a bazei. Apăsăți și mențineți apăsat butonul, apoi trageți partea din față a ghetei înainte sau înapoi până la atingerea mărimii dorite. Marcajele de mărime sunt indicate pe șasiul patinei. După reglare, asigurați-vă că mecanismul este blocat corect și sigur în poziție. **ÎNAINTE DE ORICE UTILIZARE, ASIGURAȚI-VĂ DE URMĂTOARELE ASPECTE:** •Mecanismul pentru reținere se blochează în poziție și curele de plastic sunt bine strânse la modele care le au. •Piulițele autoblocante și celelalte piese autoblocante sunt în stare perfectă de funcționare. •Toate suruburile, mecanismele de reglare și clemele de strângere sunt corect fixate și strânse. •Produsul este echipat cu o frâna de calitate, care este în condiții bune și nu este toxică de folosire îndelungată. •Roțițele sunt bine strânse pe punțile lor și se învârt ușor. Dacă se constată orice frecare sau dacă roată se clatină, trebuie să încetați imediat utilizarea produsului. **IMPORTANT!** Nu uitați că cu trecerea timpului piulițele autofiletante și alte piese autofiletante pot pierde din eficiență lor.. Dacă pe suprafața rolor apar dămburi, asigurați-vă că nu reprezintă pericol la patinare. Dacă descoperiți o defecțiune, opriți imediat utilizarea, deoarece există riscul pentru o posibilă rănire al pătinatorului. **CURATARE ȘI ÎNTREȚINERE:** Menținerea rolor curate și în condiția tehnică bună vă prelungește viața și funcționarea eficientă a lor, în același timp păstrând siguranța copilului. •Curați regulat pantoful pe interior și corpul rolor cu o cârpă moale și uscată, după care uscați bine. Nu folosiți detergenți de spălat sau substanțe corozive. •Șoseta se vă spală manual cu apă caldută și un detergent de spălat delicat. Transpiratul picioarelor poate duce la dezvoltarea bacteriilor. Pentru a vă proteja, spălați des șoseta. •Rulmenții montați la roți sunt de tip blocat, ce înseamnă că necesită mentenanță puțină sau deloc. Se curată cu o cârpă uscată și se lubrifiază. Acest lucru lungeste viața lor și îmbunătățește calitățile de exploatare ale rolor.. •Asigurați-vă că suprafețele de pe lângă roțițelor sunt menținute curate și nu le lăsați murdare de noroi. Lubrifiați des rulmenții. Nu patinați pe vreme ploioasă. Dacă ați patinat pe vreme ploioasă, curați și uscați foarte bine. •Ferți roțile de efectele negative de factori externi precum lumina solară directă, ploaie sau zapadă. •Pastrați roțile într-un loc uscat și aerisit.



Italiano

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE QUESTO DOCUMENTO PER FUTURI RIFERIMENTI.



Questo manuale si applica a tutti i modelli di pattini a rotelle con freno anteriore BYOX. Il prodotto è un'attrezzatura su rotelle per attività sportive e ricreative di classe B, progettata per utenti con peso compreso tra 20 kg e 60 kg e con lunghezza del piede fino a 26 cm. Il prodotto non è adatto a salti, acrobazie o sport acrobatici. **AVVERTENZE E ISTRUZIONI DI SICUREZZA:** • **ATTENZIONE!** Il prodotto deve essere utilizzato con particolare cautela. Sono necessarie determinate abilità per evitare possibili cadute o collisioni che potrebbero causare lesioni all'utilizzatore o a terzi. Prima di utilizzare i pattini a rotelle, spiegare al bambino il corretto funzionamento del prodotto. Assicurarsi che il bambino abbia compreso come utilizzarlo e che sia in grado di manovrarlo in sicurezza, in un ambiente adeguato e sotto supervisione. • **ATTENZIONE!** Si raccomanda l'uso di dispositivi di protezione individuale durante l'utilizzo. Assicurarsi che il bambino indossi sempre un equipaggiamento protettivo completo, che comprenda almeno: casco, ginocchiere, gomitiere e protezioni per i polsi. • I bambini di età inferiore ai 5 anni devono utilizzare i pattini in linea/pattini a rotelle solo sotto la supervisione di un adulto. • **ATTENZIONE!** Non utilizzare nel traffico. Non utilizzare il prodotto su strade trafficate, strade principali, aree in pendenza, superfici irregolari, bagnate o ghiacciate, in prossimità di piscine o scale. Utilizzare solo in aree ben illuminate. Non utilizzare mai il prodotto in caso di pioggia o di sera, in condizioni di scarsa visibilità. • **ATTENZIONE!** Il prodotto è progettato per essere utilizzato dai bambini su superfici asfaltate piane, che consentano il corretto funzionamento del freno. Non utilizzare il prodotto su superfici morbide, come erba, terra o sabbia. • Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto. Se il bambino utilizza il prodotto in modo diverso da quello previsto, esiste il rischio di danni che potrebbero causare lesioni. Non utilizzare per il trasporto di carichi. Non utilizzare per manovre acrobatiche o altre attività rischiose. Peso massimo consentito: 60 kg. • Durante l'utilizzo dei pattini in aree pedonali, rispettare le regole di circolazione e sicurezza applicabili. • **ATTENZIONE!** Il montaggio e lo smontaggio del telaio per modificare la modalità di pattinaggio — pattini in linea/pattini a rotelle — devono essere effettuati solo da un adulto. • **ATTENZIONE!** L'imballaggio di questo prodotto contiene piccole parti che, se ingerite, possono comportare rischio di soffocamento. Disimballare e assemblare il prodotto lontano dalla portata dei bambini. • In caso di urto, controllare attentamente i pattini e i relativi componenti per verificare l'eventuale presenza di danni, come spigoli vivi, crepe o parti difettose, prima che il bambino li utilizzi nuovamente. Non utilizzare il prodotto se si riscontrano parti mancanti, rotte o danneggiate. • **IMPORTANTE:** Non modificare il design del prodotto. Qualsiasi modifica può ridurre la sicurezza del prodotto. • Non rimuovere mai il tampono del freno dai pattini in linea/pattini a rotelle. • Prima di ogni utilizzo, verificare che tutte le viti, i meccanismi di serraggio, i fissaggi e gli altri componenti siano correttamente fissati e serrati. **ISTRUZIONI PER IL PATTINAGGIO – FIGURA B:** All'inizio, esercitarsi in un'area ampia, liscia e sicura, lontana dal traffico, da ostacoli e da altre persone. Durante i primi tentativi, si raccomanda che il bambino sia assistito e sorvegliato da un adulto. Cercare di mantenere una posizione stabile sui pattini, tenendo le caviglie dritte e il corpo ben equilibrato. Piegare leggermente le ginocchia e inclinare il busto in avanti partendo dai fianchi, in modo che il centro di gravità sia leggermente spostato in avanti rispetto ai pattini. Per iniziare il movimento, spingere utilizzando il bordo interno di un pattino, posizionandolo leggermente in diagonale rispetto alla direzione di marcia. Trasferire il peso del corpo sull'altro pattino e scivolare su di esso. Quindi riportare il primo piede in modo fluido sotto il corpo con un movimento circolare e ripetere l'azione con l'altro piede. Alternare le spinte in modo controllato fino a raggiungere un movimento sicuro e stabile. Per svoltare a destra, spostare leggermente il peso del corpo in quella direzione, inclinando delicatamente il busto e ruotando i fianchi e le gambe verso destra. Mantenere le spalle stabili e, per quanto possibile, parallele al suolo. Il movimento può essere agevolato orientando le braccia nella direzione della curva. Evitare movimenti bruschi e torsioni improvvisi del busto, poiché possono causare perdita di equilibrio e cadute. **ISTRUZIONI DI FRENATA PER PATTINI A ROTELLE:** È importante comprendere che i pattini sono dotati di freno; tuttavia, questo non si attiva automaticamente. Pertanto, la frenata deve essere appresa come abilità di base. La velocità deve sempre essere adattata alle capacità e al livello di controllo del bambino. All'inizio, si consiglia di esercitarsi su una superficie piana, libera e sicura, dove i principianti possano ridurre gradualmente la velocità mediante uno scivolamento controllato, utilizzando le braccia per mantenere l'equilibrio. **COME FRENARE – Vedere Figure A.1 e A.2:** **OPZIONE 1: T-stop:** Un metodo di frenata è il cosiddetto T-stop. In questa tecnica, un piede viene posizionato dietro l'altro e spostato lateralmente fino a formare un angolo retto tra i due pattini, simile alla lettera "T". Il peso del corpo viene trasferito gradualmente sul piede posteriore, aumentando l'attrito con la superficie e consentendo una riduzione controllata della velocità. Si consiglia di stabilire preventivamente, in posizione statica, quale piede risulti più comodo come piede guida e quale come piede di frenata. **OPZIONE 2: Freno anteriore / stopper:** Un altro metodo consiste nell'utilizzare il freno anteriore integrato, chiamato anche stopper, caratteristico di questi modelli di pattini. Per frenare, posizionare un piede leggermente in avanti e premere con attenzione il freno anteriore contro il suolo, aumentando gradualmente la pressione. Questo genera attrito e consente una riduzione controllata della velocità fino all'arresto completo. È importante che il movimento sia fluido e



progressivo, senza pressioni brusche, per evitare la perdita di equilibrio. In tutti i casi, evitare movimenti improvvisi e mantenere una postura stabile. Guardare in avanti e tenere le ginocchia leggermente piegate per conservare equilibrio e controllo. **REGOLAZIONE DELLA MISURA DEI PATTINI – Vedere Figure A.3 e A.4:** I pattini sono regolabili e possono essere adattati secondo le indicazioni di misura riportate sul prodotto. A seconda del modello, sono disponibili due metodi di regolazione: **METODO 1:** Nel primo metodo, la regolazione della misura viene effettuata tramite una linguetta di plastica situata nella parte posteriore dello scarponcino. Per modificare la misura, rilasciare la linguetta e ruotarla in senso antiorario fino a raggiungere la misura desiderata, secondo le indicazioni riportate sul lato della suola. Una freccia nella parte superiore indica la misura selezionata. Una volta completata la regolazione, riportare la linguetta nella posizione originale e assicurarsi che entrambi i pattini siano regolati sulla stessa misura. **METODO 2:** Nel secondo metodo, la regolazione della misura viene effettuata tramite un pulsante situato sul lato della base. Tenere premuto il pulsante e tirare la parte anteriore dello scarponcino in avanti o indietro fino a raggiungere la misura desiderata. Le indicazioni di misura sono riportate sul telaio del pattino. Dopo la regolazione, assicurarsi che il meccanismo sia correttamente bloccato in posizione. **PRIMA DI OGNI UTILIZZO DEI PATTINI ASSICURARSI CHE:** • Il dispositivo di ritenuta si blocchi in posizione e che le strisce in plastica rimangano ben serrate nei modelli dotati di tali strisce. • I dadi autobloccanti ed altri dispositivi autobloccanti funzionino perfettamente. • Tutte le viti, meccanismi di serraggio e staffe siano correttamente stretti e fissati. • Il prodotto sia dotato di freno di qualità che è in buone condizioni e non è usurato dall'uso. • Le ruote siano serrate delle assi e girino bene. Se c'è qualsiasi frizione o se la ruota l'uso del prodotto deve essere immediatamente cessato. **IMPORTANTE!** Tenere presente che con il tempo i dadi autobloccanti e gli altri elementi autobloccanti possono perdere la loro efficacia. Se sulla superficie dei pattini appaiono spigoli vivi, assicurarsi che non presentano rischio durante il pattinaggio. In caso di difetto constatato cessare immediatamente l'uso dei pattini per rischio di eventuale lesione dello pattinatore. **PULIZIA E MANUTENZIONE:** Mantenere i pattini puliti e in buone condizioni tecniche prolungherà la loro vita e le loro funzioni mantenendo la sicurezza del bambino. • Pulire regolarmente la scarpa interna e il corpo del pattino con un panno morbido umido e quindi asciugare. Non utilizzare detergenti aggressivi. • La scarpa interna viene lavata a mano con acqua tiepida e detergente delicato. La sudorazione dei piedi può portare allo sviluppo di batteri. Per prevenirlo, lavare regolarmente la scarpa interna. • I cuscinetti adatti alle ruote sono del tipo fisso, il che significa che richiedono poca o quasi nessuna manutenzione. Vanno puliti con un panno secco e vanno lubrificati. Ciò prolunga la loro vita e migliora le prestazioni dei pattini. • Assicurarsi che la zona attorno alle ruote va mantenuta pulita e non rimane infangata. Lubrificare regolarmente i cuscinetti. Non pattinare in tempo umido. Dopo un pattinaggio in tempo umido pulire subito e asciugare rigorosamente i pattini. • Proteggere i pattini dall'impatto negativo di fattori ambientali come la luce diretta del sole, pioggia e neve. • Conservare i pattini in un luogo asciutto e ventilato.



Srpski/ Hrvatski/ Crnogorsk

VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

Ovaj priručnik odnosi se na sve modele BYOX rolera sa prednjom kočnicom. Proizvod je roler oprema za sport i rekreaciju klase B, namenjena korisnicima težine od preko 20 kg do 60 kg i dužine stopala do 26 cm. Proizvod nije pogodan za skokove, kaskade ili akrobatske sportove. **UPOZORENJA I SIGURNOSNA UPUTSTVA:** • **UPOZORENJE!** Proizvod treba koristiti sa posebnim oprezom. Potrebne su određene veštine kako bi se izbegli mogući padovi ili sudari koji mogu dovesti do povreda korisnika ili trećih lica. Pre upotrebe patina sa četiri točka, upoznajte dete sa pravilnim načinom upotrebe. Uverite se da dete razume kako proizvod funkcioniše i da može bezbedno da ga koristi u odgovarajućem okruženju i pod nadzorom. • **UPOZORENJE!** Tokom upotrebe treba nositi ličnu zaštitnu opremu. Uverite se da dete uvek nosi kompletnu zaštitnu opremu, koja uključuje najmanje: kacigu, štitnike za kolena, štitnike za laktove i štitnike za zglobove šaka. Uverite se da je kaciga pravilno postavljena u skladu sa uputstvima proizvođača. Dete treba da nosi odgovarajuću obuću koja pokriva prste, zbog rizika od ogrebotina ili povreda tokom upotrebe. • Deca mlađa od 5 godina smeju koristiti rolere/patine sa četiri točka samo pod nadzorom odrasle osobe. • **UPOZORENJE!** Ne koristiti u saobraćaju. Ne koristiti na prometnim ulicama, glavnim putevima, kosim terenima, neravnim, mokrim ili zaleđenim površinama, u blizini bazena ili stepenica. Koristiti samo na dobro osvetljenim mestima. Nikada ne koristiti proizvod po kiši ili uveče, pri smanjenoj vidljivosti.



• **UPOZORENJE!** Proizvod je namenjen za upotrebu od strane dece na ravnim asfaltnim površinama koje omogućavaju pravilno funkcionisanje kočnice. Ne koristiti proizvod na mekim površinama kao što su trava, zemlja ili pesak. • **UPOZORENJE!** Koristite proizvod isključivo u skladu sa njegovom namenom. Ako dete koristi proizvod na način koji nije predviđen, postoji rizik od oštećenja proizvoda, što može dovesti do povreda. Ne koristiti za prevoz tereta. Ne koristiti za akrobatske maneuvre ili druge rizične aktivnosti. Proizvod ne sme koristiti više od jednog deteta istovremeno. Maksimalna dozvoljena težina: 60 kg. • Prilikom upotrebe rolera/patina sa četiri točka u pešačkim zonama, potrebno je poštovati važeća pravila bezbednosti i kretanja. • **UPOZORENJE!** Sastavljanje i rastavljanje šasije za promenu načina vožnje — roleri/patine sa četiri točka — sme da obavlja isključivo odrasla osoba. • **UPOZORENJE!** Ambalaža ovog proizvoda sadrži sitne delove koji, ukoliko se progutaju, mogu predstavljati rizik od gušenja. Raspakivanje i sastavljanje proizvoda obavljati van domašaja dece. • U slučaju udarca, pažljivo pregledajte rolere/patine sa četiri točka i njihove komponente radi mogućih oštećenja, kao što su oštre ivice, pukotine ili oštećeni delovi, pre nego što ih dete ponovo koristi. Ne koristite proizvod ako primetite da nedostaju delovi ili ako su delovi polomljeni ili oštećeni. • **VAŽNO:** Ne vršite nikakve izmene na dizajnu proizvoda. Svaka izmena može umanjiti bezbednost proizvoda. • Nikada ne skidajte kočionu pločicu sa rolera/patina sa četiri točka. • Pre svake upotrebe proverite da li su svi vijci, mehanizmi za pričvršćivanje, kopče i ostale komponente pravilno zategnuti i učvršćeni. **UPUTSTVA ZA VOŽNJU ROLERA – SLIKA B:** Na početku vežbajte na otvorenom, ravnom i bezbednom prostoru, bez saobraćaja, prepreka i drugih osoba, ili zamolite odraslu osobu da pomogne detetu pri prvim pokušajima. Pokušajte da dete stabilno stoji na rolerima, držeći zglobove uspravno, a telo dobro izbalansirano. Kolena treba da budu blago savijena, a telo lagano nagnuto napred iz kukova, tako da težište bude blago pomerenom unapred u odnosu na rolere. Da biste započeli kretanje, odgurinite se unutrašnjom ivicom jednog rolera, postavljajući ga blago pod uglom u smeru kretanja. Prenesite težinu tela na drugi roler i klizite na njemu. Zatim prvi roler glatko vratite ispod tela kružnim pokretom i ponovite isti pokret drugom nogom. Naizmenično se odgurujte kontrolisano, dok dete ne počne da se kreće sigurno i stabilno. Za skretanje uredno, blago prebacite težinu tela u tom smeru, lagano nagnjući telo i okrećući kukove i noge uredno. Ramena držite stabilno i, koliko je moguće, paralelno sa podlogom. Pokret se može olakšati usmeravanjem ruku u pravcu skretanja. Izbegavajte nagle pokrete i uvrtnje gornjeg dela tela, jer to može dovesti do gubitka ravnoteže i pada. **UPUTSTVA ZA KOČENJE ROLERA:** Važno je razumeti da roleri imaju kočnicu, ali se ona ne aktivira automatski. Zbog toga kočenje mora da se nauči kao osnovna veština. Brzina vožnje uvek treba da bude prilagođena sposobnostima i nivou kontrole deteta. Na početku se preporučuje vežbanje na ravnoj, slobodnoj i bezbednoj površini, gde početnici mogu postepeno smanjivati brzinu kontrolisanim klizanjem, koristeći ruke za održavanje ravnoteže. **KAKO SE ZAUSTAVITI – VIDI SLIKE A.1 I A.2:** **OPCIJA 1: T-stop:** Jedna metoda kočenja je tzv. T-stop. Kod ove tehnike jedna noga se postavlja iza druge i pomera bočno, tako da se formira prav ugao između dva rolera, nalik slovu „T“. Težina tela se postepeno prenosi na zadnju nogu, čime se povećava trenje sa podlogom i omogućava kontrolisano smanjenje brzine. Preporučuje se da se unapred, u mestu, odredi koja noga je udobnija kao vodeća, a koja kao noga za kočenje. **OPCIJA 2: Prednja kočnica / stoper:** Druga metoda podrazumeva korišćenje ugrađene prednje kočnice, odnosno stopera, karakterističnog za ove modele rolera. Za kočenje, jedna noga se blago iznese unapred i pažljivo se pritisne stoper o podlogu, uz postepeno povećavanje pritiska. Na taj način se stvara trenje i omogućava kontrolisano smanjenje brzine do potpunog zaustavljanja. Važno je da pokret bude gladak i postepen, bez naglih pritisaka, kako bi se izbegao gubitak ravnoteže. U svim slučajevima izbegavajte nagle pokrete i održavajte stabilan položaj tela. Gledajte pravo ispred sebe i držite kolena blago savijena kako biste zadržali ravnotežu i kontrolu. **PODEŠAVANJE VELIČINE ROLERA – VIDI SLIKE A.3 I A.4:** Roleri su podešivi i mogu se podešavati prema označenim veličinama. U zavisnosti od modela, postoje dva načina podešavanja: **METOD 1:** Kod prvog načina, podešavanje se vrši pomoću plastične poluge koja se nalazi na zadnjem delu čizme. Da biste promenili veličinu, otpustite polugu i okrenite je suprotno od smer kazaljke na satu, dok ne postignete željenu veličinu označenu sa strane donja. Strelica na gornjem delu pokazuje izabranu veličinu. Nakon podešavanja vratite polugu u početni položaj i proverite da li su oba rolera podešena na istu veličinu. **METOD 2:** Kod drugog načina, podešavanje se vrši pomoću dugmeta koje se nalazi na bočnoj strani osnove. Pritisnite i držite dugme, a zatim povucite prednji deo čizme napred ili nazad dok ne postignete željenu veličinu. Oznake veličine nalaze se na šasiji rolera. Nakon podešavanja proverite da li je mehanizam bezbedno fiksiran. **PRE UPOTREBE ROLERA UVERITE SE DA:** •Mehanizam za pričvršćivanje se zaključava u svom položaju i da plastične trake ostaju čvrsto zategnute (na modelima sa trakama). •Protumatice i drugi samokonstruirajući uređaji su u potpunosti ispravni. •Svi vijci, stezaljke i skobe su pravilno zategnuti i osigurani. •Proizvod je opremljen kvalitetnom kočnicom koja je u dobrom stanju i nije istrošena od upotrebe. •Točkovi su čvrsto zategnuti na svojim osovinama i dobro se okreću. Ako dođe do trenja ili se točak ljulja, korišćenje proizvoda treba odmah prekinuti. **VAŽNO!** Imajte na umu da samoblokirajuće matice i drugi samoblokirajući elementi mogu vremenom izgubiti svoju efikasnost. Ako se na površini rolera pojave oštre



íve, uverite se da ne predstavljaju opasnost tokom vožnje. U slučaju otkrivenog kvara, odmah prekinite sa korišćenjem rolera, zbog opasnosti od moguće povrede klizača. **CISCENJE I ODRAZVANJE:** Održavanje rolera čistim i u dobrom tehničkom stanju produžice njihov život i funkciju dok će dete biti bezbedno. •Redovno čistite unutrašnju cipelu i telo rolera mekom, vlažnom krpom, a zatim ih osušite. Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje. •Čarapu perite ručno mlakom vodom i blagim deterdžentom. Znojenje nogu može prouzrokovati pojavu bakterija. Da biste se zaštitili, redovno perite čarapu. •Ležajevi postavljeni na točkove su zaključanog tipa, što znači da zahtevaju malo ili nikakvo održavanje. Čiste se suvom krpom i podmazuju. Ovo produžava njihov životni vek i poboljšava radne kvalitete rolera. •Uverite se da je površina oko točkova čista i da nije blatnjava. Redovno podmazujte ležajeve. Ne vozite po vlažnom vremenu. Ako ste vozili po vlažnom vremenu, nakon toga dobro očistite i osušite. •Čuvajte rolere od štetnog uticaja spoljašnjih faktora kao što su direktno sunčevo zračenje, kiša i sneg. •Skladištite rolere na suvom i provetrivom mestu.



Magyar nyelv

FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁSHOZ.

Ez a kézikönyv a BYOX első fékkel ellátott görkorcsolya modelljeire vonatkozik. A termék egy B osztályú görkorcsolya sport- és szabadidős eszköz, amelyet 20 és 60 kg közötti testtömegű, legfeljebb 26 cm láb-hosszúságú felhasználók számára terveztek. A termék nem alkalmas ugrásokra, mutatványokra vagy akrobatikus sportokra. **BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK:** • **FIGYELEM!** A terméket fokozott óvatossággal kell használni. Bizonyos készségek szükségesek az esetleges esések vagy ütközések elkerüléséhez, amelyek sérülést okozhatnak a felhasználónak vagy harmadik személyeknek. A görkorcsolya használata előtt ismertesse meg a gyermekkel a helyes használati módot. Győződjön meg arról, hogy a gyermek megértette a termék működését, és biztonságosan tudja azt használni megfelelő környezetben, felügyelet mellett. • **FIGYELEM!** Használat közben egyéni védőfelszerelést kell viselni. Ügyeljen arra, hogy a gyermek mindig teljes védőfelszerelést viseljen, beleértve legalább a sisakot, a térdvédőt, a könyökvédőt és a lábszárvédőt. • **FIGYELEM!** Nem használható az úttesten. Nem használható forgalmas utcákon, főúton, dombos területeken, egyenetlen, nedves és jeges felületeken, uszodák és lépcsők környékén. Csak jól megvilágított helyeken használható. Soha ne használjon görkorcsolyát esős időben vagy éjszaka. • **FIGYELEM!** Az 5 év alatti gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a görkorcsolyát. • **FIGYELEM!** A görkorcsolyákat sík aszfaltfelületen való használatra tervezték, amely lehetővé teszi a fékek megfelelő működését. Ne használja a terméket puha felületeken, mint például fű, talaj vagy homok. • **FIGYELEM!** A görkorcsolyát csak rendeltetésszerűen használja. Ha a gyermek a görkorcsolyát a rendeltetésétől eltérő módon használja, fennáll a sérülés veszélye, amely sérülésekhez vezethet. Nem használható akrobatikus vagy egyéb kockázatos manőverek gyakorlására. Maximális megengedett súly: 60 kg. • **FIGYELEM!** A termék csomagolása apró alkatrészeket tartalmaz, amelyek lenyelés esetén fulladást okozhatnak. Gyermekek elől elzárva kell kicsomagolni és összeszerelni. • Ütközés esetén gondosan vizsgálja meg a görkorcsolyát és alkatrészeit esetleges meghibásodások (éles élek, repedések) szempontjából, mielőtt a gyermek újra használná. Ne használja a görkorcsolyát, ha hiányzó, törött vagy sérült alkatrészt észlel. • **FONTOS:** Ne változtasson vagy módosítson semmit a kialakításban, ami csökkentheti a termék biztonságát! • Soha ne távolítsa el a fékbetétet a görgőről. • Használat előtt mindig győződjön meg arról, hogy minden csavar, szorítószerszerezet és bilincs megfelelően meg van-e húzva és rögzítve. **GÖRKORCSOLYÁZÁSI ÚTMUTATÓ – B ÁBRA:** Kezdekör gyakoroljon nyílt, sík és biztonságos területen, forgalomtól, akadályoktól és más személyektől távol. Az első próbálkozások során ajánlott, hogy a gyermek felnőtt segítségével és felügyelete mellett gyakoroljon. Próbáljon stabilan állni a görkorcsolyán, a bokákat egyenesen tartva, a testet pedig jól kiegyensúlyozott helyzetben. Enyhén hajlítsa be a térdet, és csípőből döntse kissé előre a törzsét, hogy a testsúlypont enyhén előrébb, a korcsolyák fölé kerüljön. A haladás megkezdéséhez lökje el magát az egyik korcsolya belső élével, azt kissé szögben helyezve a haladás irányához képest. Helyezze át a testsúlyt a másik korcsolyára, és csússzon azon tovább. Ezután az első lábat sima, körkörös mozdulattal hozza vissza a teste alá, majd ismétlje meg a mozdulatot a másik lábbal. Az elrugaszkodásokat felváltva, kontrolláltan végezze, amíg a gyermek biztonságosan és stabilan nem tud haladni. Jobbra kanyarodáshoz helyezze át enyhén a testsúlyt ebbe az irányba, finoman döntse meg a testet, és fordítsa a csípőt és a lábakat jobbra. A vállakat tartsa stabilan és lehetőség szerint párhuzamosan a talajjal. A mozdulatot segítheti, ha a karokat a kanyar irányába tartja. Kerülje a hirtelen mozdulatokat és a felsőtest gyors elfordítását, mivel ezek egyensúlyvesztéshez és eséshez vezethetnek.



MEGÁLLÁS GÖRKORCSOLYÁVAL: Fontos tudni, hogy a görkorcsolyák fékkel vannak felszerelve; ez azonban nem működik automatikusan. Ezért a fékezést alapvető készségként kell megtanulni. A haladási sebességet mindig a gyermek képességeihez és irányítási szintjéhez kell igazítani. Kezdetben ajánlott sík, szabad és biztonságos felületen gyakorolni, ahol a kezdők fokozatosan, kontrollált gurulással csökkenthetik a sebességet, miközben a karjaikat az egyensúly megtartására használják. **FÉKEZÉS MÓDJA – LÁSD AZ A.1 ÉS A.2 ÁBRÁT:**

1. OPCÍÓ: T-stop: Az egyik fékezési módszer az úgynevezett T-stop. Ennél a technikánál az egyik lábat a másik mögé helyezzzük, majd oldalra mozdítjuk úgy, hogy a két korcsolya derékszöget zárjon be egymással, „T” alakot formázva. A testsúlyt fokozatosan a hátsó lábra helyezzzük, ami növeli a súrlódást a felülettel, és lehetővé teszi a sebesség kontrollált csökkentését. Javasolt már álló helyzetben eldönteni, melyik láb legyen a vezető láb, és melyik a fékező láb. **2. OPCÍÓ: Első fék / stopper:** A másik módszer a beépített első fék, más néven stopper használata, amely ezekre a görkorcsolyamodellekre jellemző. A fékezéshez az egyik lábat enyhén előre kell helyezni, majd óvatosan a féket a talajhoz kell nyomni, fokozatosan növelve a nyomást. Ez súrlódást hoz létre, és kontrollált lassulást tesz lehetővé egészen a teljes megállásig. Fontos, hogy a mozdulat egyenletes és fokozatos legyen, hirtelen nyomás nélkül, az egyensúly elvesztésének elkerülése érdekében. Minden esetben kerülje a hirtelen mozdulatokat, és tartson stabil testhelyzetet. Nézzon előre, és tartsa a térdeit enyhén hajlítva az egyensúly és a kontroll megtartása érdekében. **A KORCSOLYA MÉRETÉNEK BEÁLLÍTÁSA – LÁSD AZ A.3 ÉS A.4 ÁBRÁT:** A görkorcsolyák mérete állítható, és a feltüntetett méretjelöléseknek megfelelően beállítható. A modelltől függően kétféle beállítási módszer létezik: **1. MÓDSZER:** Az első módszer esetén a méret beállítása a cipő hátsó részén található műanyag állítófűlél történik. A méret módosításához engedje ki az állítófűlet, majd forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg el nem éri a kívánt méretet, amely a talp oldalán van jelölve. A felső részen található nyíl mutatja a kiválasztott méretet. A beállítás után helyezze vissza az állítófűlet az eredeti helyzetébe, és ellenőrizze, hogy mindkét korcsolya azonos méretre van-e állítva. **2. MÓDSZER:** A második módszer esetén a méret beállítása a talp oldalán található gomb segítségével történik. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot, majd húzza a cipő első részét előre vagy hátra, amíg el nem éri a kívánt méretet. A méretjelölések a korcsolya vázán találhatók. A beállítás után győződjön meg arról, hogy a mechanizmus biztonságosan rögzült. **A GÖRKORCSOLYA MINDEN EGYES HASZNÁLATA ELŐTT GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY:** Az önzáró anyák és egyéb önzáró szerkezetek kifogástalanul működnek. • A kerekek szorosan vannak a tengelyükön és jól forognak. Ha bármilyen súrlódás tapasztalható, vagy a kerék inog, a terméket azonnal le kell állítani. • Ellenőrizze a kötések és csatok állapotát. • A termék jó állapotú és nem elhasználódott fékkel van felszerelve. • A rögzítőmechanizmus a helyére rögzül, és a műanyag hevederek szorosan maradnak a velük felszerelt modelleken. **FONTOS!** Ne feledje, hogy idővel az önzáró anyák és más önzáró elemek elveszíthetik hatékonyságukat. Ha a görkorcsolya felületén éles szélek jelennek meg, győződjön meg róla, hogy azok nem jelentenek korcsolyázási veszélyt. Megállapított hiba esetén azonnal hagyja abba a görkorcsolya használatát a korcsolyázó esetleges sérülésének veszélye miatt. **TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS:** Ha a görkorcsolyákat tisztán és jó állapotban tartja, meghosszabbítja élettartamát és működését, miközben gyermeke biztonságban van. • Rendszeresen tisztítsa meg a görgőket puha, nedves ruhával, majd szárítsa meg. Ne használjon súroló hatású tisztítószerkeket. • A kerekekre szerelt csapágysá reteszelt típusúak, vagyis alig vagy egyáltalán nem igényelnek karbantartást. Száraz ruhával megtisztíthatja és megkeni. Ez meghosszabbítja élettartamukat és javítja a görkorcsolyák működési tulajdonságait. • Rendszeresen tisztítsa meg a belső cipőt és a görkorcsolya vázat puha, nedves ruhával, majd szárítsa meg. Ne használjon agresszív tisztítószerkeket. • A zoknit kézzel, langyos vízzel és enyhe mosószerrel mossuk. A láb izzadása baktériumok kialakulásához vezethet. Védekezéséppen mossa rendszeresen a zoknit. • Ügyeljen arra, hogy a kerekek körüli terület tiszta legyen, és ne maradjon sáros. Rendszeresen kenje meg a csapágysákat. Ne vezessen nedves időben. Ha nedves időben lovagolt, utána alaposan tisztítsa meg és szárítsa meg. • Óvja a görkorcsolyát a külső tényezők, például a közvetlen napfény, eső és hó negatív hatásától. • A görkorcsolyát száraz és szellőző helyen tárolja.



Nederlands

BELANGRIJK! LEES DIT ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

Deze handleiding is van toepassing op alle modellen van BYOX rolschaatsen met teenrem. Het product is een rolsportuitrusting voor sport- en recreatief gebruik van klasse B. Het is bestemd voor gebruikers met een gewicht van 20 kg tot 60 kg en een maximale voetlengte van 26 cm. Het product is niet geschikt voor sprongen, stunts of acrobatische activiteiten.



WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES • WAARSCHUWING! Het product moet met bijzondere voorzichtigheid worden gebruikt. Er zijn bepaalde vaardigheden vereist om mogelijke valpartijen of botsingen te voorkomen die letsel kunnen veroorzaken bij de gebruiker of bij derden. Maak het kind vóór het gebruik van de rolschaatsen vertrouwd met de juiste manier van gebruik. Zorg ervoor dat het kind begrijpt hoe het product werkt en het veilig kan gebruiken in een geschikte omgeving en onder toezicht.

• **WAARSCHUWING!** Tijdens het gebruik moet persoonlijke beschermingsuitrusting worden gedragen. Zorg ervoor dat het kind altijd volledige beschermingsuitrusting draagt, waaronder ten minste: een helm, kniebeschermers, elleboogbeschermers en polsbeschermers. • Kinderen jonger dan 5 jaar mogen de inline skates/rolschaatsen alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene. • **WAARSCHUWING!** Niet gebruiken in het verkeer. Gebruik het product niet op drukke straten, hoofdwegen, hellende gebieden, oneffen, natte of bevroren oppervlakken, in de buurt van zwembaden of trappen. Gebruik het product alleen op goed verlichte plaatsen. Gebruik het product nooit bij regenachtig weer of 's avonds bij slechte zichtbaarheid. • **WAARSCHUWING!** Het product is ontworpen voor gebruik door kinderen op vlakke asfaltoppervlakken, waarop de rem correct kan functioneren. Gebruik het product niet op zachte ondergronden zoals gras, aarde of zand. • **WAARSCHUWING!** Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel. Als het kind het product op een andere manier gebruikt dan bedoeld, bestaat er risico op beschadiging, wat tot letsel kan leiden. Niet gebruiken voor acrobatische manoeuvres of andere risicovolle activiteiten. Maximaal toegestaan gewicht: 60 kg. • Bij gebruik van de inline skates/rolschaatsen in voetgangersgebieden moeten de geldende verkeers- en veiligheidsregels worden nageleefd. • **WAARSCHUWING!** De montage en demontage van het chassis voor het wijzigen van de rijmodus — inline skates/rolschaatsen — mag uitsluitend door een volwassene worden uitgevoerd. • **WAARSCHUWING!** De verpakking van dit product bevat kleine onderdelen die bij inslikken verstikkingsgevaar kunnen opleveren. Pak het product uit en monteer het buiten het bereik van kinderen. • Controleer de inline skates/rolschaatsen en de onderdelen zorgvuldig op mogelijke beschadigingen, zoals scherpe randen, scheuren of defecte onderdelen, na een botsing of stoot, voordat het kind het product opnieuw gebruikt. Gebruik het product niet als er onderdelen ontbreken, gebroken of beschadigd zijn. • **BELANGRIJK:** Breng geen wijzigingen aan in het ontwerp van het product. Elke wijziging kan de veiligheid van het product verminderen. • Verwijder nooit het remblok van de inline skates/rolschaatsen. • Controleer vóór elk gebruik of alle schroeven, bevestigingsmechanismen, klemmen en overige onderdelen goed zijn vastgedraaid en stevig bevestigd.

ROLSCHAATSLINSTRUCTIES – FIGUUR B: Oefen in het begin in een open, vlakke en veilige ruimte, zonder verkeer, obstakels of andere personen. Tijdens de eerste pogingen wordt aanbevolen dat het kind hulp en toezicht krijgt van een volwassene. Probeer stabiel op de rolschaatsen te staan, met de enkels recht en het lichaam goed in balans. Buig de knieën licht en leun vanuit de heupen iets naar voren, zodat het zwaartepunt iets vóór de rolschaatsen komt te liggen. Om te beginnen met rijden, zet u af met de binnenrand van één rolschaats, waarbij deze licht schuin in de rijrichting wordt geplaatst. Verplaats het lichaamsgewicht naar de andere rolschaats en glijd daarop verder. Breng vervolgens de eerste voet soepel met een cirkelvormige beweging terug onder het lichaam en herhaal de beweging met de andere voet. Wissel het afzetten gecontroleerd af totdat het kind zich veilig en stabiel kan voortbewegen. Om naar rechts te draaien, verplaatst u het lichaamsgewicht licht in die richting door het lichaam voorzichtig te hellen en de heupen en benen naar rechts te draaien. Houd de schouders stabiel en, voor zover mogelijk, parallel aan de grond. De beweging kan worden ondersteund door de armen in de draairichting te wijzen. Vermijd plotselinge bewegingen en het draaien van het bovenlichaam, omdat dit kan leiden tot verlies van evenwicht en vallen. **REMINISTRUCTIES VOOR ROLSCHAATSEN:** Het is belangrijk te begrijpen dat rolschaatsen zijn uitgerust met een rem; deze wordt echter niet automatisch geactiveerd. Daarom moet remmen als basisvaardigheid worden aangeleerd. De rijsnelheid moet altijd worden aangepast aan de vaardigheden en het controleniveau van het kind. In het begin wordt aanbevolen te oefenen op een vlakke, vrije en veilige ondergrond, waar beginners de snelheid geleidelijk kunnen verminderen door gecontroleerd uit te rollen, terwijl zij hun armen gebruiken om het evenwicht te bewaren. **HOE TE REMMEN – ZIE AFBEELDINGEN A.1 EN A.2: OPTIE 1: T-stop** Een van de remtechnieken is de zogenaamde T-stop. Bij deze techniek wordt één voet achter de andere geplaatst en zijwaarts bewogen, zodat er een rechte hoek ontstaat tussen de twee rolschaatsen, vergelijkbaar met de letter “T”. Het lichaamsgewicht wordt geleidelijk naar de achterste voet verplaatst, waardoor de wrijving met het oppervlak toeneemt en de snelheid gecontroleerd kan worden verminderd. Het wordt aanbevolen om vooraf, in stilstand, te bepalen welke voet het meest comfortabel is als leidende voet en welke als remvoet. **OPTIE 2: Teenrem / stopper:** Een andere methode is het gebruik van de ingebouwde teenrem, ook wel stopper genoemd, die kenmerkend is voor deze rolschaatsmodellen. Om te remmen wordt één voet licht naar voren geplaatst en wordt de teenrem voorzichtig op de grond gedrukt, waarbij de druk geleidelijk wordt verhoogd. Hierdoor ontstaat wrijving en kan de snelheid gecontroleerd worden verminderd tot volledige stilstand.



Het is belangrijk dat de beweging soepel en geleidelijk verloopt, zonder plotselinge druk, om verlies van evenwicht te voorkomen. Vermijd in alle gevallen abrupte bewegingen en behoud een stabiele lichaams-houding. Kijk vooruit en houd de knieën licht gebogen om balans en controle te behouden. **DE MAAT VAN DE ROLSCHAATSEN AANPASSEN – ZIE AFBEELDINGEN A.3 EN A.4:** De rolschaatsen zijn verstelbaar en kunnen worden ingesteld volgens de aangegeven maatmarkeringen. Afhankelijk van het model zijn er twee verstelmogelijkheden: **METHODE 1:** Bij de eerste methode wordt de maat aangepast met behulp van een kunststof versteltab aan de achterkant van de schoen. Om de maat te wijzigen, maakt u de tab los en draait u deze tegen de klok in totdat de gewenste maat is bereikt, zoals aangegeven aan de zijkant van de zool. Een pijl aan de bovenkant geeft de geselecteerde maat aan. Na het instellen plaatst u de tab terug in de oorspronkelijke positie en controleert u of beide rolschaatsen op dezelfde maat zijn ingesteld. **METHODE 2:** Bij de tweede methode wordt de maat aangepast met behulp van een knop aan de zijkant van de basis. Houd de knop ingedrukt en trek het voorste deel van de schoen naar voren of naar achteren totdat de gewenste maat is bereikt. De maatmarkeringen zijn aangegeven op het chassis van de rolschaats. Controleer na het instellen of het mechanisme goed en veilig is vergrendeld. **ZORG ERVOOR DAT VOOR ELK GEBRUIK VAN DE SKEELERS:** • Het vasthoudmechanisme vergrendelt op zijn plaats en dat de plastic banden strak op modellen met hen blijven. Zelfborgende moeren en andere zelfborgende voorzieningen zijn in perfecte staat. • Alle schroeven, klemmechanismen en klemmen zijn goed vastgedraaid en vastgezet. • Het product is uitgerust met een kwaliteitsrem die in goede staat verkeert en niet versleten is door gebruik. • De wielen staan strak op hun as en draaien goed. Als er wrijving is of het wiel wiebelt, moet het product onmiddellijk worden stopgezet. **BELANGRIJK!** Houd er rekening mee dat zelfborgende moeren en andere zelfborgende elementen na verloop van tijd hun effectiviteit kunnen verliezen. Als er scherpe randen op het oppervlak van de skeelers verschijnen, zorg er dan voor dat ze geen rijgevaar opleveren. In het geval van een gedetecteerd defect, stop onmiddellijk met het gebruik van de skeelers, vanwege het risico van mogelijk letsel voor de schaatser. **REINIGING EN ONDERHOUD:** Door de rollen schoon en in goede staat te houden, verlengt u hun levensduur en functie en blijft te gelijker tijd het kind veilig. • Reinig de binnenschoen en het lichaam van de skeelers regelmatig met een zachte, vochtige doek en droog ze vervolgens af. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen. • Was de sok met de hand met lauw water en een mild reinigingsmiddel. Zweterige voeten kunnen leiden tot de groei van bacteriën. Was de sok regelmatig om jezelf te beschermen. • De op de wielen gemonteerde lagers zijn van het vergrendelde type, wat betekent dat ze weinig of geen onderhoud vergen. Ze worden gereinigd met een droge doek en gesmeerd. Dit verlengt hun levensduur en verbetert de operationele eigenschappen van de skeelers. • Zorg ervoor dat het gebied rond de wielen schoon blijft en niet modderig achterblijft. Smeer de lagers regelmatig. Rijd niet bij nat weer. Als je bij nat weer hebt gereden, reinig en droog daarna grondig. • Bescherm de skeelers tegen de negatieve invloeden van externe factoren zoals direct zonlicht, regen en sneeuw. • Bewaar de skeelers op een droge en goed geventileerde plaats.



Čeština

DŮLEŽITÉ! PŘEČTĚTE SI POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Tento návod se vztahuje na všechny modely kolečkových bruslí BYOX s přední brzdou. Tento výrobek je kolečkové sportovní a rekreační vybavení třídy B, určené pro uživatele s hmotností od 20 kg do 60 kg a s délkou chodidla do 26 cm. Výrobek není vhodný pro skoky, kaskadérské prvky ani akrobatické aktivity. **UPOZORNĚNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY • UPOZORNĚNÍ!** Výrobek musí být používán opatrně, protože k zabránění pádům nebo kolizím, které mohou způsobit zranění uživatele nebo třetích osob, jsou zapotřebí určité dovednosti. Před prvním použitím naučte dítě, jak správně používat kolečkové brusle. Ujistěte se, že dítě rozumí tomu, jak výrobek funguje, a že jej dokáže bezpečně používat v prostředí pod dohledem. • **UPOZORNĚNÍ!** Ochranné vybavení musí být vždy používáno. Ujistěte se, že dítě nosí kompletní ochranné vybavení, které zahrnuje alespoň přilbu, chrániče kolen, chrániče loktů a chrániče zápěstí. • Děti mladší 5 let smí používat kolečkové brusle pouze pod dohledem dospělé osoby. • **UPOZORNĚNÍ!** Nepoužívejte v silničním provozu. Nepoužívejte na rušných ulicích, silnicích s provozem, hlavních silnicích, nerovném terénu, kopcích, mokrém nebo zmrzlém povrchu, v blízkosti bazénů nebo schodů. Používejte pouze na dobře osvětlených a bezpečných místech. Nepoužívejte za deště ani v noci. • **UPOZORNĚNÍ!** Kolečkové brusle jsou určeny pro použití na rovných a hladkých površích, které umožňují správnou funkci brzdy. Nepoužívejte na měkkých površích, jako je tráva, půda nebo písek.



• **UPOZORNĚNÍ!** Používejte výrobek pouze k určenému účelu. Nesprávné použití může vést k poškození výrobku a vážnému zranění. Nepoužívejte pro akrobacii, triky, rampy ani jiné vysoce rizikové aktivity. Maximální hmotnost uživatele: 60 kg. • Děti musí dodržovat pravidla silničního provozu a dávat pozor na chodce. • **UPOZORNĚNÍ!** Montáž a demontáž podvozku pro změnu režimu jízdy — inline brusle / kolečkové brusle — smí provádět pouze dospělá osoba. • **UPOZORNĚNÍ!** Obal obsahuje malé části, které mohou při spolknutí způsobit udušení nebo zadušení. Výrobek vybalujte a sestavujte mimo dosah dětí. • Po každém nárazu pečlivě zkontrolujte kolečkové brusle, zda nejsou poškozené, například zda nemají praskliny, ostré hrany nebo poruchu, a teprve poté je znovu používejte. • **DŮLEŽITÉ!** Neupravujte ani neměňte konstrukci boty nebo těla výrobku, protože by to mohlo snížit jeho bezpečnost. • Nikdy neodstraňujte brzdovou destičku z inline bruslí / kolečkových bruslí. • Před každým použitím se vždy ujistěte, že jsou všechny šrouby, upevňovací mechanismy a svorky řádně dotažené a bezpečně zajištěné. **INSTRUKCE PRO JÍZDU NA KOLEČKOVÝCH BRUSLÍCH – OBRÁZEK B:** Na začátku cvičte na otevřeném, rovném a bezpečném prostoru, mimo dopravu, překážky a jiné osoby. Při prvních pokusech se doporučuje pomoc a dohled dospělé osoby. Snažte se stát na bruslích stabilně, držte kotníky rovně a tělo dobře vyvážené. Lehce pokrčte kolena a předkloněte trup v kyčlích tak, aby bylo těžiště mírně posunutě dopředu nad brusle. Pro zahájení pohybu se odrazte vnitřní hranou jedné brusle, kterou umístíte mírně šikmo ve směru jízdy. Přeneste váhu těla na druhou brusli a klouzejte na ní. Poté vraťte první nohu plynulým kruhovým pohybem zpět pod tělo a pohyb opakujte druhou nohou. Sdírejte odrazy kontrolovaně, dokud se dítě nezačne pohybovat jistě a stabilně. Pro zatáčení doprava mírně přeneste váhu těla tímto směrem, jemně nakloňte tělo a otočte boky a nohy doprava. Ramena udržujte stabilní a pokud možno rovnoběžná se zemí. Pohyb můžete podpořit nasměrováním paží ve směru zatáčení. Vyvarujte se prudkých pohybů a náhlého otáčení horní části těla, protože to může vést ke ztrátě rovnováhy a pádu. **INSTRUKCE PRO BRZDĚNÍ NA KOLEČKOVÝCH BRUSLÍCH:** Je důležité si uvědomit, že kolečkové brusle jsou vybaveny brzdou; ta se však neaktivuje automaticky. Brzdění je proto nutné naučit se jako základní dovednost. Rychlost jízdy musí být vždy přizpůsobena schopnostem a úrovní kontroly dítěte. Na začátku se doporučuje cvičit na rovném, volném a bezpečném povrchu, kde mohou začátečníci postupně snižovat rychlost kontrolovaným klouzáním, přičemž používají paže k udržení rovnováhy. **INSTRUKCE PRO BRZDĚNÍ – OBRÁZKY A.1 A A.2: VARIANTA 1: T-stop:** Jednou z metod brzdění je tzv. T-stop. Při této technice se jedna noha umístí za druhou a posune se do strany tak, aby mezi oběma bruslemi vznikl pravý úhel, připomínající písmeno „T“. Tělesná hmotnost se postupně přenáší na zadní nohu, čímž se zvyšuje tření s povrchem a umožňuje kontrolované snížení rychlosti. Doporučuje se předem, ve stojící, určit, která noha je pohodlnější jako vedoucí a která jako brzdící. **VARIANTA 2: Přední brzda / stopper:** Další metodou je použití vestavěné přední brzdy, tzv. stopperu, která je typická pro tyto modely kolečkových bruslí. Pro brzdění posuňte jednu nohu mírně dopředu a opatrně přitlačte brzdu k zemi, přičemž tlak postupně zvyšujte. Tím vzniká tření a dochází ke kontrolovanému zpomalování až do úplného zastavení. Je důležité, aby pohyb byl plynulý a postupný, bez náhlého tlaku, aby nedošlo ke ztrátě rovnováhy. Ve všech případech se vyvarujte prudkých pohybů a udržujte stabilní polohu těla. Dívejte se vpřed a mějte kolena mírně pokrčená, aby byla zachována rovnováha a kontrola. **NASTAVENÍ VELIKOSTI BRUSLÍ – OBRÁZKY A.3 A A.4:** Kolečkové brusle jsou nastavitelné a lze je přizpůsobit podle vyznačených velikostních značek. V závislosti na modelu existují dva způsoby nastavení: **METODA 1:** U první metody se velikost nastavuje pomocí plastové nastavovací páčky umístěné v zadní části boty. Pro změnu velikosti páčku uvolněte a otočte proti směru hodinových ručiček, dokud nedosáhnete požadované velikosti vyznačené na boční straně podrážky. Šipka v horní části ukazuje zvolenou velikost. Po nastavení vraťte páčku do původní polohy a zkontrolujte, zda jsou obě brusle nastaveny na stejnou velikost. **METODA 2:** U druhé metody se velikost nastavuje pomocí tlačítka umístěného na boční straně základny. Stiskněte a podržte tlačítko, poté posuňte přední část boty dopředu nebo dozadu, dokud nedosáhnete požadované velikosti. Velikostní značky jsou uvedeny na podvozku brusle. Po nastavení se ujistěte, že je mechanismus správně a bezpečně zajištěn. **PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM KOLEČKOVÝCH BRUSLÍ SE UJISTĚTE, ŽE:** • Upevňovací mechanismus se zablokuje a v případě, že plastové pásky zůstanou pevně u modelu, které jsou nimi vybavené. • Samojistné matice a další samojistící zařízení jsou v bezvadném provozním stavu. • Kola jsou pevně na svých osách a dobře se točí. Pokud dojde k jakémukoli tření nebo se kotouč chvěje, použití výrobku by mělo být okamžitě přerušeno. • Výrobek je vybaven brzdou, která je v dobrém stavu a není opotřebovaná. **DŮLEŽITÉ!** Pamatujte, že samosvorné matice a další samosvorné prvky mohou časem ztratit svou účinnost. Pokud se na povrchu kolečkových bruslí objeví ostré hrany, ujistěte se, že nepředstavují nebezpečí při bruslení. V případě zjištěné závady okamžitě přestaňte kolečkové brusle používat z důvodu rizika možného zranění bruslaře. **ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA:** Udržování kolečkových bruslí v čistotě a v dobrém stavu prodlouží jejich životnost a funkci a zároveň udrží vaše dítě v bezpečí. • Kolečkové brusle pravidelně čistěte měkkým vlhkým hadříkem a poté osušte. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky. • Ložiska namontovaná na kolečkách jsou zablokováného typu, což znamená, že vyžadují malou nebo žádnou údržbu. Čistí se suchým hadříkem a se promazávají.



Tím se predlžuje jejich životnost a se zlepšuje provozní vlastnosti kolečkových bruslí. • Ujistěte se, že oblast kolem koleček je udržována v čistém stavu a nezůstává blátivá. Ložiska pravidelně mažte. Nejezděte za vlhkého počasí. Pokud jste jezdili ve vlhkém počasí, poté důkladně vyčistěte a osušte. • Chraňte kolečkové brusle před negativními vlivy vnějších faktorů, jako je přímé sluneční záření, déšť a sníh. • Kolečkové brusle skladujte na suchém a větraném místě. • Pravidelně čistěte vnitřní botu a podvozek válce měkkým vlhkým hadříkem a poté je osušte. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. • Ponožku perte ručně ve vlažné vodě s jemným čisticím prostředkem. Pocení nohou může vést ke vzniku bakterií. Chcete-li se chránit, pravidelně ponožky perte.



Slovenčina

DÔLEŽITÉ! PREČÍTAJTE SI POZORNE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.

Tento návod sa vzťahuje na všetky modely kolieskových korčúľ BYOX s prednou brzdou. Tento výrobok je kolieskové športové a rekreačné vybavenie triedy B, určené pre používateľov s hmotnosťou od 20 kg do 60 kg a s dĺžkou chodidla do 26 cm. Výrobok nie je vhodný na skoky, kaskadérske prvky ani akrobatické aktivity. **BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A UPOZORNENIA** • **UPOZORNENIE!** Výrobok sa musí používať opatrne, pretože na zabránenie pádom alebo zrážkam, ktoré môžu spôsobiť zranenie používateľa alebo tretích osôb, sú potrebné určité zručnosti. Pred prvým použitím naučte dieťa, ako správne používať kolieskové korčule. Uistite sa, že dieťa rozumie fungovaniu výrobku a dokáže ho bezpečne používať v prostredí pod dohľadom. • **UPOZORNENIE!** Ochranné vybavenie sa musí používať vždy. Uistite sa, že dieťa nosí kompletne ochranné vybavenie, ktoré zahŕňa minimálne prilbu, chrániče kolien, chrániče lakťov a chrániče zápästí. • Deti mladšie ako 5 rokov môžu používať kolieskové korčule iba pod dohľadom dospelých osôb. • **UPOZORNENIE!** Nepoužívajte v cestnej premávke. Nepoužívajte na rušných uliciach, cestách s premávkou, hlavných cestách, nerovnom teréne, kopcoch, mokrých alebo zamrznutých povrchoch, v blízkosti bazénov alebo schodov. Používajte iba na dobre osvetlených a bezpečných miestach. Nepoužívajte počas dažďa ani v noci. • **UPOZORNENIE!** Kolieskové korčule sú určené na používanie na rovných a hladkých povrchoch, ktoré umožňujú správnu funkciu brzdenia. Nepoužívajte na mäkkých povrchoch, ako je tráva, pôda alebo piesok. • **UPOZORNENIE!** Výrobok používajte iba na určený účel. Nesprávne používanie môže viesť k poškodeniu výrobku a vážnemu zraneniu. Nepoužívajte na akrobaciu, triky, rampy ani iné rizikové aktivity. Maximálna hmotnosť používateľa: 60 kg. • Deti musia dodržiavať pravidlá cestnej premávky a dávať pozor na chodcov. • **UPOZORNENIE!** Montáž a demontáž podvozku na zmenu režimu jazdy — inline korčule / kolieskové korčule — smie vykonávať iba dospelá osoba. • **UPOZORNENIE!** Obal obsahuje malé časti, ktoré môžu pri prehltnutí spôsobiť zadusenie alebo udusenie. Výrobok vybaľujte a montujte mimo dosahu detí. • Po každom náraze dôkladne skontrolujte kolieskové korčule, či nie sú poškodené, napríklad či nemajú praskliny, ostré hrany alebo poruchu, a až potom ich ďalej používajte. • **DÔLEŽITÉ!** Neupravujte ani nemeňte konštrukciu topánky alebo tela výrobku, pretože to môže znížiť bezpečnosť výrobku. • Nikdy neodstraňujte brzdovú doštičku z inline korčúľ / kolieskových korčúľ. • Pred každým použitím sa vždy uistite, že všetky skrutky, upevňovacie mechanizmy a svorky sú správne dotiahnuté a bezpečne upevnené.

INŠTRUKCIE PRE KORČUĽOVANIE – OBRÁZOK B: Na začiatku tréningu na otvorenom, rovnom a bezpečnom priestranstve, mimo premávky, prekážok a iných osôb. Pri prvých pokusoch sa odporúča pomoc a dohľad dospelých osôb. Snažte sa stáť na korčuliach stabilne, udržiavajte členky rovno a telo v dobrej rovnováhe. Mierne pokrčte kolená a predkloňte trup v oblasti bedier tak, aby bolo ťažisko mierne posunuté dopredu nad korčule. Na začatie pohybu sa odrazte vnútornou hranou jednej korčule, ktorú nastavíte mierne šikmo v smere jazdy. Preneste váhu tela na druhú korčulu a kľžte sa na nej. Následne plynulým krúživým pohybom vráťte prvú nohu späť pod telo a zopakujte pohyb s druhou nohou. Striedajte odrazy kontrolovaným spôsobom, kým dieťa nezačne jazdiť iste a stabilne. Pri zatáčaní doprava mierne presuňte váhu tela týmto smerom, jemne nakloňte telo a otočte boky a nohy doprava. Ramená udržiavajte stabilné a, pokiaľ je to možné, rovnobežné so zemou. Pohyb môžete podporiť nasmerovaním rúk do smeru zatáčania. Vyhybajte sa prudkým pohybom a náhlemu otáčaniu hornej časti tela, pretože to môže viesť k strate rovnováhy a pádu.

INŠTRUKCIE PRE BRZDENIE NA KORČULIACH: Je dôležité uvedomiť si, že korčule sú vybavené brzdou; tá sa však neaktivuje automaticky. Brzdenie sa preto musí naučiť ako základná zručnosť. Rýchlosť jazdy musí byť vždy prispôbená schopnostiam a úrovni kontroly dieťaťa. Na začiatku sa odporúča trénovať na rovnom, voľnom a bezpečnom povrchu, kde začiatčníci môžu postupne znižovať rýchlosť kontrolovaným kľzaním, pričom používajú ruky na udržanie rovnováhy.



INŠTRUKCIE PRE BRZDENIE NA KORČULIACH: Je dôležité uvedomiť si, že korčule sú vybavené brzdou; tá sa však neaktivuje automaticky. Brzdenie sa preto musí naučiť ako základná zručnosť. Rýchlosť jazdy musí byť vždy prispôbená schopnostiam a úrovni kontroly dieťaťa. Na začiatku sa odporúča trénovať na rovnom, voľnom a bezpečnom povrchu, kde začiatočníci môžu postupne znižovať rýchlosť kontrolovaným kĺzaním, pričom používajú ruky na udržanie rovnováhy. **AKO BRZDIŤ – pozri obrázky A.1 a A.2: MOŽNOSŤ 1: T-stop:** Jednou z metód brzdenia je tzv. T-stop. Pri tejto technike sa jedna noha umiestni za druhú a posunie sa do strany tak, aby medzi korčufami vznikol pravý uhol pripomínajúci písmeno „T“. Hmotnosť tela sa postupne prenáša na zadnú nohu, čím sa zvyšuje trenie s povrchom a umožňuje kontrolované znižovanie rýchlosti. Odporúča sa vopred, v stoji, určiť, ktorá noha je pohodlnejšia ako vodiaca a ktorá ako brzdná. **MOŽNOSŤ 2: Predná brzda / stopper** Ďalšou metódou je použitie zabudovanej prednej brzdy, tzv. stoppera, ktorá je typická pre tieto modely korčúľ. Na brzdenie umiestnite jednu nohu mierne dopredu a opatrne pritlačte brzdú k zemi, pričom postupne zvyšujte tlak. Tým sa vytvorí trenie a umožní sa kontrolované spomalenie až do úplného zastavenia. Pohyb musí byť plynulý a postupný, bez prudkého tlaku, aby sa predišlo strate rovnováhy. Vo všetkých prípadoch sa vyhýbajte prudkým pohybom a udržiavajte stabilnú polohu tela. Pozerať sa dopredu a mať mierne pokrčenú kolená, aby ste udržali rovnováhu a kontrolu. **NASTAVENIE VEĽKOSTI KORČÚĽ – pozri obrázky A.3 a A.4:** Korčule sú nastaviteľné a možno ich prispôsobiť podľa označenia veľkosti. V závislosti od modelu existujú dva spôsoby nastavenia: **SPÔSOB 1:** Pri prvom spôsobe sa veľkosť nastavuje pomocou plastovej nastavovacej páčky umiestnenej v zadnej časti topánky. Na zmenu veľkosti páčku uvoľnite a otáčajte ju proti smeru hodinových ručičiek, kým nedosiahnete požadovanú veľkosť vyznačenú na bočnej strane podrážky. Šípka v hornej časti označuje zvolenú veľkosť. Po nastavení páčku vráťte do pôvodnej polohy a skontrolujte, či sú obe korčule nastavené na rovnakú veľkosť. **SPÔSOB 2:** Pri druhom spôsobe sa veľkosť nastavuje pomocou tlačidla umiestneného na bočnej strane základne. Stlačte a podržte tlačidlo a následne posuňte prednú časť topánky dopredu alebo dozadu, kým nedosiahnete požadovanú veľkosť. Označenie veľkosti je uvedené na podvozku korčule. Po nastavení sa uistite, že je mechanizmus správne a bezpečne zaistený. **PRED KAŽDÝM POUŽITÍM KOLIESKOVÝCH KORČULÍ SA UISTITE, ŽE:**

- Upevňovací mechanizmus sa zablokuje av prípade, že plastové pásky zostanú pevne pri modeloch, ktoré sú nimi vybavené.
- Samoisťacie matice a ďalšie samoisťacie zariadenia sú v bezpečnom prevádzkovom stave.
- Kolesá sú pevne na svojich osiach a dobre sa točia. Pokiaľ dôjde k akémukoľvek treniu alebo sa kotúč chvejú, použitie výrobku by malo byť okamžite prerušené.
- Výrobok je vybavený brzdou, ktorá je v dobrom stave a nie je opotrebovaná. **DÔLEŽITÉ!** Pamätajte, že samosvorné matice a ďalšie samosvorné prvky môžu časom stratiť svoju účinnosť. Ak sa na povrchu kolieskových ručičiek objaví ostré hrany, uistite sa, že nepredstavujú nebezpečenstvo pri korčuľovaní. Ak sa zistí defekt, okamžite prestaňte kolieskové korčule používať z dôvodu rizika možného zranenia korčuľára. **ČISTENIE A ÚDRŽBA:** Udržiavanie kolieskových korčulí v čistote av dobrom stave predlží ich životnosť a funkciu a zároveň udrží vaše dieťa v bezpečí.
- Kolieskové korčule pravidelne čistite mäkkou vlhkou handričkou a potom osušte. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.
- Ložiská namontované na kolieskach sú zablokovaného typu, čo znamená, že vyžadujú malú alebo žiadnu údržbu. Čistia sa suchou handričkou a sa premazávajú. Tým sa predlžuje ich životnosť a sa zlepšuje prevádzkové vlastnosti kolieskových korčulí.
- Uistite sa, že oblasť okolo koliesok je udržiavaná v čistom stave a nezostáva blátivá. Ložiská pravidelne mažte. Nejazdite za vlhkého počasia. Ak ste jazdili vo vlhkom počasi, potom dôkladne vyčistite a osušte.
- Chráňte kolieskové korčule pred negatívnymi vplyvmi vonkajších faktorov, ako je priame slnečné žiarenie, dážď a sneh.
- Kolieskové korčule skladujte na suchom a vetranom mieste.
- Pravidelne čistite vnútornú obuv a podvozok valca mäkkou vlhkou handričkou a potom ich osušte. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.
- Ponožku perte ručne vo vlažnej vode s jemným čistiacim prostriedkom. Potenie nôh môže viesť k vzniku baktérií. Aby ste sa chránili, pravidelne si ponožky perte.



Français

IMPORTANT ! LISEZ ATTENTIVEMENT LA NOTICE D'UTILISATION ET CONSERVEZ-LA POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Ce manuel s'applique à tous les modèles de patins à roulettes BYOX dotés d'un frein avant. Le produit est un équipement à roulettes destiné aux activités sportives et de loisirs, de classe B. Il est conçu pour des utilisateurs pesant entre 20 kg et 60 kg et ayant une longueur de pied maximale de 26 cm. Le produit ne convient pas aux sauts, aux figures acrobatiques ni aux activités acrobatiques. **INSTRUCTIONS DE SECURITE ET AVERTISSEMENTS: •ATTENTION !** Le produit doit être utilisé avec prudence !



Certaines compétences sont nécessaires afin d'éviter les chutes ou collisions pouvant entraîner des blessures pour l'utilisateur ou des tiers. Avant la première utilisation patins à roulettes, familiarisez l'enfant avec leur mode d'utilisation. Assurez-vous que l'enfant comprend leur fonctionnement et peut les utiliser en toute sécurité dans un environnement contrôlé et sous surveillance. • **ATTENTION** ! À utiliser avec un équipement de protection. Assurez-vous que l'enfant porte toujours un équipement de protection complet comprenant au minimum : un casque, des genouillères, des coudières et des protège-poignets. • Les enfants de moins de 5 ans ne doivent utiliser les patins qu'exclusivement sous la surveillance d'un adulte. • **ATTENTION** ! Ne pas utiliser sur la voie publique. Ne pas utiliser dans les rues à forte circulation, sur les routes principales, dans les zones vallonnées, sur des surfaces irrégulières, mouillées ou gelées, ni à proximité de piscines ou d'escaliers. Utiliser uniquement dans des zones bien éclairées. Ne jamais utiliser les patins sous la pluie ou pendant la nuit. • **ATTENTION** ! Les patins sont conçus pour être utilisés par des enfants sur des surfaces planes et lisses permettant un fonctionnement correct du système de freinage. N'utilisez pas le produit sur des surfaces molles telles que l'herbe, la terre ou le sable. • **ATTENTION** ! Utilisez les patins uniquement conformément à leur usage prévu. Toute utilisation non conforme peut entraîner des dommages susceptibles de provoquer des blessures. Ne pas utiliser pour des acrobaties ou d'autres manœuvres dangereuses. Poids maximal autorisé : 60 kg. • Lors de l'utilisation des patins dans des zones piétonnes, les règles de sécurité routière doivent être respectées. • **ATTENTION** ! Le montage et le démontage du châssis pour le changement du mode d'utilisation (patins en ligne / patins à roulettes) doivent être effectués **UNIQUEMENT** par un adulte. • **ATTENTION** ! L'emballage contient de petites pièces susceptibles de provoquer un risque d'étouffement en cas d'ingestion. Déballiez et assemblez le produit hors de portée des enfants. • En cas de choc, inspectez soigneusement les patins et leurs composants afin de détecter d'éventuels dommages (fissures, arêtes vives) avant toute nouvelle utilisation. N'utilisez pas les patins si des pièces sont manquantes, cassées ou endommagées. • **IMPORTANT** : Ne modifiez ni la conception ni la structure des patins, car cela pourrait compromettre la sécurité du produit. • Ne retirez jamais le patin de frein des patins. • Avant chaque utilisation, assurez-vous que toutes les vis, les mécanismes de serrage et les fixations sont correctement serrés et sécurisés. **INSTRUCTIONS DE PATINAGE – FIGURE B**: Au début, entraînez-vous dans un espace ouvert, plat et sûr, à l'écart de la circulation, des obstacles et des autres personnes. Lors des premiers essais, il est recommandé que l'enfant soit assisté et surveillé par un adulte. Essayez de vous tenir de manière stable sur les patins, en gardant les chevilles droites et le corps bien équilibré. Fléchissez légèrement les genoux et penchez le buste vers l'avant à partir des hanches, afin que le centre de gravité soit légèrement déplacé vers l'avant, au-dessus des patins. Pour commencer à avancer, poussez avec le bord intérieur d'un patin, en le plaçant légèrement en biais par rapport à la direction du déplacement. Transférez le poids du corps sur l'autre patin et glissez dessus. Ramenez ensuite le premier pied sous le corps dans un mouvement fluide et circulaire, puis répétez le mouvement avec l'autre pied. Alternez les poussées de manière contrôlée jusqu'à ce que l'enfant puisse se déplacer avec assurance et stabilité. Pour tourner à droite, déplacez légèrement le poids du corps dans cette direction, en inclinant doucement le corps et en tournant les hanches et les jambes vers la droite. Gardez les épaules stables et, autant que possible, parallèles au sol. Le mouvement peut être facilité en orientant les bras dans la direction du virage. Évitez les mouvements brusques et les rotations soudaines du haut du corps, car cela peut entraîner une perte d'équilibre et une chute. **INSTRUCTIONS DE FREINAGE AVEC DES PATINS**: Il est important de comprendre que les patins à roulettes sont équipés d'un frein ; toutefois, celui-ci ne s'active pas automatiquement. Le freinage doit donc être appris comme une compétence de base. La vitesse doit toujours être adaptée aux capacités et au niveau de contrôle de l'enfant. Au début, il est recommandé de s'entraîner sur une surface plane, dégagée et sûre, où les débutants peuvent réduire progressivement leur vitesse par un glissement contrôlé, tout en utilisant les bras pour maintenir l'équilibre. **COMMENT FREINER – voir figures A.1 et A.2** : **OPTION 1 : T-stop** : Une méthode de freinage est le T-stop. Dans cette technique, un pied est placé derrière l'autre et déplacé latéralement afin de former un angle droit entre les deux patins, rappelant la lettre « T ». Le poids du corps est progressivement transféré sur le pied arrière, ce qui augmente le frottement avec la surface et permet une réduction contrôlée de la vitesse. Il est recommandé de déterminer au préalable, en position immobile, quel pied est le plus confortable comme pied directeur et lequel comme pied de freinage. **OPTION 2** : Frein avant / stopper : Une autre méthode consiste à utiliser le frein avant intégré, également appelé stopper, caractéristique de ces modèles de patins. Pour freiner, placez un pied légèrement vers l'avant et appuyez délicatement le frein avant contre le sol, en augmentant progressivement la pression. Cela crée un frottement et permet une diminution contrôlée de la vitesse jusqu'à l'arrêt complet. Le mouvement doit rester fluide et progressif, sans pression brusque, afin d'éviter toute perte d'équilibre. Dans tous les cas, évitez les mouvements brusques et maintenez une position stable du corps. Regardez droit devant vous et gardez les genoux légèrement fléchis afin de conserver l'équilibre et le contrôle.



РЭГЛАЖ ДЕ ЛА ТАЙЛЕ ДЕС ПАТИНС – voir figures A.3 et A.4 : Les patins sont réglables et peuvent être ajustés selon les repères de taille indiqués sur le produit. Selon le modèle, il existe deux méthodes de réglage : **MÉTHODE 1 :** Dans la première méthode, le réglage de la taille s'effectue à l'aide d'une languette en plastique située à l'arrière de la chaussure. Pour modifier la taille, relâchez la languette et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à atteindre la taille souhaitée, indiquée sur le côté de la semelle. Une flèche située sur la partie supérieure indique la taille sélectionnée. Une fois le réglage terminé, remettez la languette dans sa position initiale et assurez-vous que les deux patins sont réglés sur la même taille. **MÉTHODE 2 :** Dans la deuxième méthode, le réglage de la taille s'effectue à l'aide d'un bouton situé sur le côté de la base. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé, puis tirez la partie avant de la chaussure vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à obtenir la taille souhaitée. Les repères de taille sont indiqués sur le châssis du patin. **AVANT CHAQUE UTILISATION DES PATINS EN LIGNE, ASSUREZ-VOUS QUE :**

- Le mécanisme de retenue se verrouille en position et que les sangles en plastique restent serrées pour les modèles ayant telles sangles.
- Les écrous autobloquants et autres dispositifs autobloquants sont en parfait état de fonctionnement.
- Toutes les vis, mécanismes de serrage et épingles sont correctement serrés et sécurisés.
- Le produit est équipé d'un frein de qualité en bon état et non usé.
- Les roues sont serrées sur leurs essieux et tournent bien. S'il y a des frottements ou si la roue vacille, il faut immédiatement arrêter l'utilisation du produit.

IMPORTANT ! N'oubliez pas que les écrous autobloquants et autres éléments autobloquants peuvent perdre leur efficacité avec le temps. Si des bords tranchants apparaissent sur la surface des patins, assurez-vous qu'ils ne présentent pas de danger pour la conduite. En cas de défaut détecté, arrêtez immédiatement d'utiliser les patins en ligne, en raison du risque de blessure possible pour le patineur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN : Maintenir les patins en ligne propres et en bon état de fonctionnement prolongera leur durée de vie et leur fonctionnement tout en protégeant l'enfant.

- Nettoyez régulièrement la semelle intérieure et le corps du patin avec un chiffon doux et humide, puis séchez. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs.
- Lavez la chaussette à la main avec de l'eau tiède et un détergent doux. Les pieds en sueur peuvent favoriser la prolifération de bactéries. Pour vous protéger, lavez régulièrement la chaussette.
- Les roulements montés sur les roues sont de type bloqué, ce qui signifie qu'ils nécessitent peu ou pas d'entretien. Ils doivent être nettoyés avec un chiffon sec et lubrifiés. Cela prolongera leur durée de vie et améliorera les qualités opérationnelles des patins en ligne.
- Assurez-vous que la zone autour des roues reste propre et non boueuse. Lubrifiez régulièrement les roulements. Ne conduisez pas par temps humide. Si vous avez patiné par temps humide, nettoyez et séchez ensuite soigneusement.
- Protégez les patins en ligne de l'impact négatif des facteurs externes tels que la lumière directe du soleil, la pluie et la neige.
- Stockez les patins en ligne dans un endroit sec et aéré.



Русский

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Настоящее руководство распространяется на все модели роликовых коньков **BYOX**, оснащённые **передним тормозом**. Изделие представляет собой роликовое спортивное и рекреационное оборудование класса B, предназначенное для пользователей весом от 20 кг до 60 кг и с длиной стопы до 26 см. Изделие не подходит для прыжков, трюков или акробатических видов катания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ:

- **ВНИМАНИЕ!** Изделие следует использовать с осторожностью. Необходимы определённые навыки, чтобы избежать возможных падений или столкновений, которые могут привести к травмам пользователя или третьих лиц. Перед первым использованием роликовых коньков с четырьмя колёсами объясните ребёнку правильный способ использования изделия. Убедитесь, что ребёнок понимает принцип работы изделия и может безопасно использовать его в подходящей обстановке и под присмотром.
- **ВНИМАНИЕ!** Во время использования необходимо носить средства индивидуальной защиты. Убедитесь, что ребёнок всегда использует полный комплект защитного снаряжения, включающий как минимум: шлем, наколенники, налокотники и защиту для запястий.
- Дети младше 5 лет могут использовать роликовые коньки только под присмотром взрослого.
- **ВНИМАНИЕ!** Не использовать в дорожном движении. Не используйте изделие на оживлённых улицах, дорогах с движением транспорта, главных дорогах, неровных участках, холмистой местности, мокрых или обледенелых поверхностях, рядом с бассейнами или лестницами.



Используйте изделие только в хорошо освещённых и безопасных местах. Не используйте изделие в дождливую погоду или ночью. • **ВНИМАНИЕ!** Роликовые коньки предназначены для использования на ровных и гладких поверхностях, обеспечивающих правильную работу тормоза. Не используйте изделие на мягких поверхностях, таких как трава, земля или песок. • **ВНИМАНИЕ!** Используйте изделие только по назначению. Неправильное использование может привести к повреждению изделия и серьёзным травмам. Не используйте изделие для акробатических трюков, прыжков, катания на rampах или других опасных действий. Максимально допустимый вес пользователя: 60 kg.

• При использовании роликовых коньков в пешеходных зонах ребёнок должен соблюдать правила безопасности и быть внимательным к пешеходам. • **ВНИМАНИЕ!** Сборка и разборка шасси для изменения режима катания — роликовые коньки в линию / роликовые коньки с четырьмя колёсами — должны выполняться только взрослым. • **ВНИМАНИЕ!** Упаковка содержит мелкие детали, которые при проглатывании могут вызвать риск удушья. Распаковывайте и собирайте изделие вдали от детей.

• После любого удара внимательно осмотрите роликовые коньки на наличие повреждений, например трещин, острых краёв или неисправностей, перед дальнейшим использованием. • **ВАЖНО!** Не изменяйте и не модифицируйте конструкцию ботинка или корпуса изделия, так как это может снизить безопасность изделия. • Никогда не снимайте тормозную колодку с роликовых коньков. • Перед каждым использованием всегда проверяйте, чтобы все винты, крепёжные механизмы и зажимы были надёжно затянуты и закреплены. **ИНСТРУКЦИЯ ПО КАТАНИЮ НА РОЛИКОВЫХ КОНЬКАХ –**

РИСУНОК В: В начале тренируйтесь на открытой, ровной и безопасной площадке, вдали от движения транспорта, препятствий и других людей. При первых попытках рекомендуется помощь и присмотр взрослого. Старайтесь устойчиво стоять на роликовых коньках, удерживая голеностопы прямо, а тело — в равновесии. Слегка согните колени и наклоните корпус вперёд от бёдер так, чтобы центр тяжести был немного смещён вперёд над коньками. Чтобы начать движение, оттолкнитесь внутренним ребром одного конька, поставив его слегка под углом к направлению движения. Перенесите вес тела на другой конёк и скользите на нём. Затем плавным круговым движением верните первую ногу под тело и повторите движение другой ногой. Чередуйте отталкивания контролируемо, пока ребёнок не начнёт двигаться уверенно и устойчиво. Для поворота вправо слегка сместите вес тела в этом направлении, мягко наклоняя корпус и поворачивая бёдра и ноги вправо. Плечи держите устойчиво и, по возможности, параллельно поверхности. Движение можно поддержать, направляя руки в сторону поворота. Избегайте резких движений и внезапного поворота верхней части тела, так как это может привести к потере равновесия и падению. **ИНСТРУКЦИЯ ПО ТОРМОЖЕНИЮ НА РОЛИКОВЫХ**

КОНЬКАХ: Важно понимать, что роликовые коньки оснащены тормозом; однако он не срабатывает автоматически. Поэтому торможение необходимо освоить как базовый навык. Скорость движения всегда должна соответствовать навыкам и уровню контроля ребёнка. В начале рекомендуется тренироваться на ровной, свободной и безопасной поверхности, где начинающие могут постепенно снижать скорость за счёт контролируемого скольжения, используя руки для поддержания равновесия. **ИНСТРУКЦИЯ ПО ТОРМОЖЕНИЮ – см. рисунки А.1 и А.2: ВАРИАНТ 1: T-stop :** Одним из способов торможения является так называемый T-stop. При этой технике одна нога ставится позади другой и смещается в сторону так, чтобы между коньками образовался прямой угол, напоминающий букву «Т». Вес тела постепенно переносится на заднюю ногу, что увеличивает трение с поверхностью и позволяет контролируемо снижать скорость. Рекомендуется заранее, в неподвижном положении, определить, какая нога удобнее в качестве ведущей, а какая — в качестве тормозящей. **ВАРИАНТ 2: Передний тормоз / стопер:** Другой способ — использование встроеного переднего тормоза, также называемого стопером, характерного для данных моделей роликовых коньков. Для торможения поставьте одну ногу немного вперёд и аккуратно прижмите передний тормоз к поверхности земли, постепенно увеличивая давление. Это создаёт трение и позволяет контролируемо снижать скорость до полной остановки. Движение должно быть плавным и постепенным, без резкого нажатия, чтобы избежать потери равновесия. Во всех случаях избегайте резких движений и сохраняйте устойчивое положение тела. Смотрите вперёд и держите колени слегка согнутыми для поддержания равновесия и контроля. **РЕГУЛИРОВКА РАЗМЕРА КОНЬКОВ – см. рисунки А.3 и А.4:** Коньки регулируются по размеру в соответствии с указанной разметкой. В зависимости от модели существует два способа регулировки: **СПОСОБ 1:** При первом способе регулировка выполняется с помощью пластиковой регулировочной защёлки, расположенной в задней части ботинка. Чтобы изменить размер, освободите защёлку и поверните её против часовой стрелки до достижения нужного размера, указанного сбоку на подошве. Стрелка в верхней части показывает выбранный размер. После регулировки верните защёлку в исходное положение и убедитесь, что оба конька установлены на одинаковый размер.



СПОСОБ 2: При втором способе регулировка осуществляется с помощью кнопки, расположенной сбоку основания. Нажмите и удерживайте кнопку, затем потяните переднюю часть ботинка вперед или назад до достижения нужного размера. Размерная разметка указана на шасси конька. После регулировки убедитесь, что механизм надёжно зафиксирован. **ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ РОЛИКОВ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО:** • Удерживающий механизм фиксируется в нужном положении, и пластиковые ремешки остаются натянутыми на моделях с ними. • Самостопорящиеся гайки и другие самостопорящиеся устройства находятся в идеальном рабочем состоянии. • Все винты, хомуты и зажимы должным образом затянуты и закреплены. • Изделие оснащено качественным тормозом, который находится в хорошем состоянии и не изношен от использования. • Колеса плотно сидят в осях и хорошо вращаются. Если есть какое-либо трение или тряска колеса, употребление продукта должно немедленно прекратиться. **ВАЖНО!** Помните, что со временем самостопорящиеся гайки и другие самоконтрящиеся элементы могут потерять свою эффективность. Если на поверхности роликов появляются острые края, убедитесь, что они не представляют опасности для езды. В случае обнаружения дефекта немедленно прекратите использование роликов из-за риска возможного травмирования конкобежца. **ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ:** Содержание роликов в чистоте и хорошем рабочем состоянии продлит срок их службы и работоспособность, сохраняя при этом безопасность ребенка. • Регулярно очищайте внутреннюю часть башмака и корпус ролика мягкой влажной тканью, а затем вытирайте насухо. Не используйте абразивные чистящие средства. • Стирайте носки вручную в теплой воде с мягким моющим средством. Потливость ног может привести к росту бактерий. Чтобы защитить себя, регулярно стирайте носки. • Колесные подшипники имеют блокировку, что означает, что они практически не требуют технического обслуживания. Протрите сухой тканью и смажьте. Это продлевает их жизнь и улучшает характеристики роликов. • Убедитесь, что область вокруг колес содержится в чистоте и не оставляет грязи. Регулярно смазывайте подшипники. Не катайтесь в сырую погоду. Если вы катались в сырую погоду, то немедленно очистите и тщательно высушите скейтборд. • Берегите ролики от негативного воздействия внешних факторов, таких как прямые солнечные лучи, дождь и снег. • Храните ролики в сухом и проветриваемом месте.



Português

IMPORTANTE! LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA!

Este manual aplica-se a todos os modelos de patins de quatro rodas BYOX equipados com travão dianteiro. O produto é um equipamento desportivo e recreativo sobre rodas, de classe B, destinado a utilizadores com peso entre 20 kg e 60 kg e comprimento do pé até 26 cm. Não é adequado para saltos, manobras ou atividades acrobáticas. **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E ADVERTÊNCIAS • ADVERTÊNCIA!** O produto deve ser utilizado com cuidado, pois são necessárias determinadas competências para evitar quedas ou colisões que possam causar lesões ao utilizador ou a terceiros. Antes da primeira utilização, ensine a criança a utilizar corretamente os patins de quatro rodas. Certifique-se de que a criança compreende o funcionamento do produto e consegue utilizá-lo em segurança, num ambiente supervisionado. • **ADVERTÊNCIA!** Deve ser utilizado equipamento de proteção. Certifique-se de que a criança utiliza sempre equipamento de proteção completo, incluindo, no mínimo: capacete, joelheiras, cotoveleiras e protetores de pulsos. • Crianças com menos de 5 anos só podem utilizar os patins sob a supervisão de um adulto. • **ADVERTÊNCIA!** Não utilizar no trânsito. Não utilizar em ruas movimentadas, estradas com tráfego intenso, vias principais, terrenos irregulares, zonas inclinadas, superfícies molhadas ou geladas, nem perto de piscinas ou escadas. Utilizar apenas em áreas bem iluminadas e seguras. Não utilizar em dias de chuva ou durante a noite. • **ADVERTÊNCIA!** Os patins foram concebidos para utilização em superfícies planas e lisas, que permitam o correto funcionamento do sistema de travagem. Não utilizar em superfícies macias, como relva, terra ou areia. • **ADVERTÊNCIA!** Utilize o produto apenas para o fim a que se destina. A utilização inadequada pode causar danos no produto e lesões graves. Não utilizar para acrobacias, truques, rampas ou outras atividades de risco elevado. Peso máximo do utilizador: 60 kg. • As crianças devem respeitar as regras de circulação e manter atenção aos pés. • **ADVERTÊNCIA!** A montagem e desmontagem do chasis para alteração do modo de utilização — patins em linha / patins de quatro rodas — devem ser realizadas apenas por um adulto. • **ADVERTÊNCIA!** A embalagem contém peças pequenas que podem causar risco de asfixia ou engasgamento se ingeridas. Desembale e monte o produto fora do alcance das crianças. • Após qualquer impacto, inspeccione cuidadosamente os patins quanto a possíveis danos, como fissuras, arestas afiadas ou falhas de funcionamento, antes de os voltar a utilizar.



• **IMPORTANTE!** Não modifique nem altere o design da bota ou do corpo do produto, pois isso pode comprometer a segurança. • Nunca remova o travão dos patins em linha / patins de quatro rodas. • Antes de cada utilização, certifique-se sempre de que todos os parafusos, mecanismos de fixação e grampos estão devidamente apertados e seguros. **INSTRUÇÕES DE PATINAGEM – FIGURA B:** No início, pratique num espaço aberto, plano e seguro, afastado do trânsito, de obstáculos e de outras pessoas. Durante as primeiras tentativas, recomenda-se que a criança seja ajudada e supervisionada por um adulto. Tente manter-se estável sobre os patins, com os tornozelos direitos e o corpo bem equilibrado. Dobre ligeiramente os joelhos e incline o tronco para a frente a partir das ancas, de forma que o centro de gravidade fique ligeiramente deslocado para a frente, sobre os patins. Para começar a deslocar-se, impulsione-se com o bordo interior de um patim, colocando-o ligeiramente em ângulo em relação à direção do movimento. Transfira o peso do corpo para o outro patim e deslize sobre ele. Em seguida, traga suavemente o primeiro pé para debaixo do corpo, num movimento circular, e repita o movimento com o outro pé. Alterne os impulsos de forma controlada até que a criança consiga deslocar-se com segurança e estabilidade. Para virar à direita, desloque ligeiramente o peso do corpo nessa direção, inclinando suavemente o corpo e rodando as ancas e as pernas para a direita. Mantenha os ombros estáveis e, tanto quanto possível, paralelos ao solo. O movimento pode ser auxiliado orientando os braços na direção da curva. Evite movimentos bruscos e torções repentinas da parte superior do corpo, pois isso pode causar perda de equilíbrio e quedas. **INSTRUÇÕES DE TRAVAGEM EM PATINS:** É importante compreender que os patins estão equipados com um travão; no entanto, este não é acionado automaticamente. Por isso, a travagem deve ser aprendida como uma competência básica. A velocidade deve ser sempre ajustada às capacidades e ao nível de controlo da criança. No início, recomenda-se praticar numa superfície plana, livre e segura, onde os iniciantes possam reduzir gradualmente a velocidade através de deslizamento controlado, utilizando os braços para ajudar a manter o equilíbrio. **COMO TRAVAR – ver figuras A.1 e A.2: OPÇÃO 1: T-stop:** Um dos métodos de travagem é o chamado T-stop. Nesta técnica, um pé é colocado atrás do outro e deslocado lateralmente, de forma a formar um ângulo reto entre os dois patins, semelhante à letra “T”. O peso do corpo é gradualmente transferido para o pé traseiro, aumentando o atrito com a superfície e permitindo uma redução controlada da velocidade. Recomenda-se determinar previamente, em posição parada, qual o pé mais confortável como pé de condução e qual como pé de travagem. **OPÇÃO 2: Travão frontal / stopper:** Outro método consiste na utilização do travão frontal integrado, também chamado stopper, característico destes modelos de patins. Para travar, coloque um pé ligeiramente à frente e pressione cuidadosamente o travão frontal contra o solo, aumentando gradualmente a pressão. Isto cria atrito e permite uma redução controlada da velocidade até à paragem completa. É importante que o movimento seja suave e progressivo, sem pressão brusca, para evitar a perda de equilíbrio. Em todos os casos, evite movimentos bruscos e mantenha uma posição corporal estável. Olhe em frente e mantenha os joelhos ligeiramente fletidos para preservar o equilíbrio e o controlo. **AJUSTE DO TAMANHO DOS PATINS – ver figuras A.3 e A.4:** Os patins são ajustáveis e podem ser regulados de acordo com as marcações de tamanho indicadas. Dependendo do modelo, existem dois métodos de ajuste: **MÉTODO 1:** No primeiro método, o ajuste do tamanho é feito através de uma lingueta de plástico localizada na parte traseira da bota. Para alterar o tamanho, liberte a lingueta e rode-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até atingir o tamanho desejado, indicado na lateral da sola. Uma seta na parte superior indica o tamanho selecionado. Após o ajuste, volte a colocar a lingueta na posição original e certifique-se de que ambos os patins estão ajustados ao mesmo tamanho. **MÉTODO 2:** No segundo método, o ajuste do tamanho é feito através de um botão localizado na lateral da base. Prima e mantenha o botão pressionado e, em seguida, puxe a parte frontal da bota para a frente ou para trás até atingir o tamanho desejado. As marcações de tamanho estão indicadas no chassis do patim. Após o ajuste, certifique-se de que o mecanismo está corretamente e seguramente bloqueado. **ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO, CERTIFIQUE-SE DE QUE:** • O mecanismo de retenção está bloqueado na posição correta e que as fivelas de plástico estão firmemente encaixadas, quando aplicável. • Todos os dispositivos de bloqueio e sistemas autoblocantes estão ativados e a funcionar corretamente. • Todos os parafusos, mecanismos de aperto e fixações estão devidamente apertados e seguros. • O produto está equipado com um travão em boas condições e não apresenta desgaste excessivo. • As rodas estão devidamente fixas aos eixos e rodam livremente. Caso exista atrito anormal ou folga nas rodas, interrompa imediatamente a utilização. **IMPORTANTE!** Tenha em atenção que, com o tempo, as porcas autoblocantes e outros elementos de fixação podem perder a sua eficácia. Se surgirem arestas afiadas na superfície dos patins, verifique se estas representam um risco durante a utilização. Em caso de defeito comprovado, interrompa imediatamente a utilização do produto devido ao risco de possíveis lesões para o utilizador. **CUIDADOS E MANUTENÇÃO:** Manter os patins limpos e em bom estado de funcionamento prolonga a sua vida útil e desempenho, garantindo simultaneamente a segurança do utilizador. • Limpe regularmente o forro interior e a estrutura dos patins com um pano macio e ligeiramente húmido e, em seguida, seque-os. Não utilize produtos de limpeza agressivos.



•O revestimento interior deve ser lavado à mão com água morna e detergente suave. A transpiração pode favorecer o desenvolvimento de bactérias, pelo que se recomenda uma limpeza regular. •Os rolamentos das rodas são do tipo selado e requerem pouca ou nenhuma manutenção. Limpe-os com um pano seco e lubrifique-os periodicamente para prolongar a sua vida útil e melhorar o desempenho dos patins. •Certifique-se de que a área em torno das rodas se mantém limpa e livre de sujidade. Lubrifique os rolamentos regularmente. Não utilize os patins em tempo chuvoso. Caso tenham sido utilizados em condições de humidade, limpe-os e seque-os imediatamente e de forma adequada. •Proteja os patins dos efeitos negativos de fatores externos, como a exposição direta à luz solar, chuva e neve. •Guarde os patins num local seco e bem ventilado.



BG ГАРАНЦИЯ: Продуктът има гаранция срещу всякаква липса на съответствие при нормални условия на използване, според предвиденото в инструкциите за употреба. Гаранцията не е валидна в случай на щети, причинени от неправилна употреба, износване или непредвидени обстоятелства. За срока на гаранцията, относно липсата на съответствие, моля вижте специалните разпоредби на местното законодателство, приложимо в държавата на закупуване, когато е предвидено. За повече информация относно правото на рекламация на потребителя по смисъла на Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки и Закона за защита на потребителите, направете справка в уеб сайтовете на компанията: www.moni.bg; www.cangaroo-bg.com; www.byox.eu. Телефон за контакт: +359 02 936 079 Email: office@moni.bg. **EN WARRANTY:** The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions. The warranty shall not apply in the case of damage caused by improper use, wear or accidental events. For the duration of the warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of applicable national standards in the country of purchase, where provided. **IT GARANZIA:** Il prodotto è garantito contro qualsiasi mancanza di conformità nelle normali condizioni d'uso previste nelle istruzioni per l'uso. La garanzia non sarà valida in caso di danni causati da uso improprio, usura o circostanze impreviste. Per tutta la durata della garanzia, in merito ai difetti di conformità, si rinvia alle particolari disposizioni della legge locale applicabile nel paese di acquisto, ove previste. **ES GARANTÍA:** El producto está garantizado contra cualquier falta de conformidad en condiciones normales de uso, tal como se indica en las instrucciones de uso. La garantía no será válida en caso de daños causados por uso indebido, desgaste o circunstancias imprevistas. Para la duración de la garantía, en caso de no conformidad, consulte las disposiciones específicas de la legislación local aplicable en el país de compra, si procede. **RO GARANTIE:** Produsul are garanție împotriva oricărui neconformitate în condiții normale de utilizare, conform celor prevăzute în instrucțiunile de utilizare. Garanția nu va fi valabilă în caz de daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare, uzura sau circumstanțe neprevăzute. Pe durata garanției, în ceea ce privește lipsa de conformitate, va rugăm să consultați prevederile speciale ale legislației locale aplicabile în țara de achiziție, atunci când sunt prevăzute. **EL ΕΓΓΥΗΣΗ:** Το προϊόν έχει εγγύηση για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, όπως προβλέπεται στις οδηγίες χρήσης. Η εγγύηση δεν θα ισχύει σε περίπτωση ζημιών που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση, φθορά ή απρόβλεπτες συνθήκες. Για τη διάρκεια της εγγύησης, σχετικά με την έλλειψη συμμόρφωσης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις της τοπικής νομοθεσίας που ισχύει στη χώρα αγοράς, όπως προβλέπεται. **SR/MNE/BIH GARANCIJA:** Za proizvod se daje garancija protiv bilo kakve neusaglašenosti pod normalnim uslovima upotrebe kao što je navedeno u uputstvima za upotrebu. Garancija neće važiti u slučaju oštećenja uzrokovanih nepravilnom upotrebom, habanjem ili nepredviđenim okolnostima. Za vreme trajanja garancije, u vezi sa neusaglašenošću, molimo pogledajte posebne odredbe lokalnog zakona koji se primenjuje u zemlji kupovine, kada je to predviđeno. **NL GARANTIE:** Het product heeft een garantie tegen elk gebrek aan conformiteit onder normale gebruiksomstandigheden, zoals bepaald in de gebruiksaanwijzing. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of onvoorziene omstandigheden. Met betrekking tot het gebrek aan conformiteit gedurende de garantieperiode verwijzen we naar de bijzondere bepalingen van de lokale wetgeving die van toepassing is in het land van aankoop, indien aanwezig. **HU GARANCIA:** A termékre garanciát vállalunk a használati utasításban leírt normál használati feltételek mellett a megfélelősség hiányára. A jótállás nem érvényes a nem rendeltetésszerű használatból, kopásból vagy előre nem látható körülményekből eredő károk esetén. A jótállás időtartamára vonatkozóan a megfélelősség hiányával kapcsolatban kérjük, olvassa el a vásárlás országában érvényes helyi törvények speciális rendelkezéseit, ha vannak ilyenek. **CZ GARANTI:** Produktens garanti gäller för alla fabrikationsfel vid normal användning av produkten enligt vad som förutses i bruks- anvisningen. Garantin gäller således inte vid skada som orsakats av fel-aktigt användning, slitage eller olycka. För giltighetsperioden för garanti mot fabrikationsfel hän- visas till de särskilda bestämmelserna i nationella lagar som gäller i inköpslandet, i förekommande fall. **SK GARANTI:** Produktens garanti gäller för alla fabrikationsfel vid normal användning av produkten enligt vad som förutses i bruksanvisningen. Garantin gäller således inte vid skada som orsakats av felaktigt användning, slitage eller olycka. För giltighetsperioden för garanti mot fabrikationsfel hänvisas till de särskilda bestämmelserna i nationella lagar som gäller i inköpslandet, i förekommande fall. **PT GARANTIA:** O produto tem garantia contra qualquer falta de conformidade em condições normais de uso, conforme indicado nas instruções de uso. A garantia não será válida em caso de danos causados por uso indevido, desgaste ou circunstâncias imprevistas. Para a duração da garantia, em caso de não conformidade, consulte as disposições específicas da legislação local aplicável no país de compra, se for o caso.



A



B





MOVE.PLAY.LIVE.

Manufactured for BYOX in PRC
Manufacturer and Importer: Moni Trade Ltd.
Address: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,
Phone number: 003592/936 07 90

Произведено за BYOX в КНР
Производител и Вносител:
Мони Трейд ООД
Адрес: България, гр. София,
кв. Требич, ул. Доло 1
Тел.: 02/ 936 07 96